ワンダーフォーゲル
Sakae Kusama
草間さかえ
Wondervogel
Chara Comics

9784199607196

ISBN978-4-19-960719-6
C9979 ¥630E (0)

雑誌　52817—49

1929979006303

徳間書店
定価 本体630円 +税

「僕は君の頭の中の物語たって、小説にすることができるよ？」

放浪先の沖縄で野宿を続けていた沖津。

台風で身を寄せたのは、小説家・伊武の家だ。

本人曰く「他人の心の中が読める」という伊武は、過去のトラウマから閉所恐怖症の沖津に、初対面から興味を示してきて…!?

妄想狂か、嘘つきか。

不思議な力を持つ男と過ごす、鮮烈な嵐の一夜——!!

Wondervogel

Sakae kusama

※本編の後にどうぞ

角の島ミッション！

お久しぶりのキャラコミックスです。読んで頂きありがとうございます！
「みえない友達」は実際昔、元同級生から「俺すげー暗くて覚えてないと思うけど〜」以下略。とマルチの勧誘電話がかかってきました。明るい調子で言っていましたが、私は高校当時彼を「斜に構えたバンド男子」と認識しており、別に喧嘩しようと思っていなかったので、マルチ男になってしまった事の方が残念でした。そして私ですら一瞬で断れたので全然勧誘上手く行ってなかったんだろうなー、と思い出したので幸あれ！と少しそういう気持ちで描きました。
「ワンダーフォーゲル」は沖津（本物）が野宿生活なので野外活動主義的なタイトルにしたのに青姦描けなかったという悔いが残ります。無念ですが元気が一番！それではまた！

草間さかえ

Wondervogel

Contents

★

An unseeable friend

Chapter 1
-7-

Chapter 2
-39-

Wandervogel

Chapter 1
-81-

Chapter 2
113-

Chapter 3
-145-

Extra
Friends on summer vacation
189-

Afterword
Under the cover

Whoosh
WHO'S NEXT? WHAT ABOUT YOU, HIRASAKA-KUN?
AH, YES.
ERR... I...
PEOPLE GOT ANGRY WITH ME AND SAID THERE WAS NO ONE LIKE THAT, BUT...
ON THE FIRST YEAR OF ELEMENTARY SCHOOL, I HAD A FRIEND NOBODY...

AH, I'M OKITSU,
THE ONE WHO WAS IN YOUR CLASS DURING THE SECOND YEAR OF MIDDLE SCHOOL.

DON'T YOU REMEMBER ME?
I WAS VERY GLOOMY AND DIDN'T SPEAK MUCH.
I DIDN'T USUALLY COME TO CLASS.
3組
I SEE...
YEAH, BYE
IT'S FINE EVEN IF NOBODY DOES
THAT'S SOMETHING ORIGINAL,
BUT NOBODY HAS FALLEN FOR IT YET.

TRULY...
DOESN'T ANYONE REMEMBER ME?
GEEZ...
COLD CALLING!!
OKITSU-SENPAI, THIS IS LIKE
IT'D BE USEFUL FOR THE STATISTICS OF THE REPORT.
MINAMI, YOU AREN'T SERIOUS, RIGHT?
But!!

Cyclic Ceremony!!
Economic Research Society
BUT I FELT SORRY FOR BANDOU-SENPAI --!!
even though I'm so bad at persuading people he did believe me
it's true that he's an idiot
AH!
WELL.
I THOUGHT IT WAS A GOOD PLACE BECAUSE THERE WAS QUITE SPACE.
YEAH.
THIS PHOTO HAS BEEN CUT.
IS IT ABOUT SPACE?
EVEN THOUGH I WENT THE DAY IT WAS TAKEN SO THAT I WOULDN'T APPEAR.

I DON'T EVEN HAVE ALBUMS OF WHEN I WAS IN HIGH SCHOOL.
*TN: Hikikomori is a person who stays at home and avoids social interaction.
EH? REALLY?
HIRASAKA, WERE YOU A HIKIKOMORI* TOO?
YES. SINCE THE THIRD YEAR OF ELEMENTARY SCHOOL.
AH.
WELL, IT WAS REALLY SINCE THE FIFTH YEAR.
YES.
THEN YOU'LL BE TAKING THE HIGH SCHOOL EQUIVALENT EXAMS TOO?
WHY?
CAN I ASK YOU
KOU-CHAN, IT'S THE FIRST TIME
I'VE HEARD OF THAT!

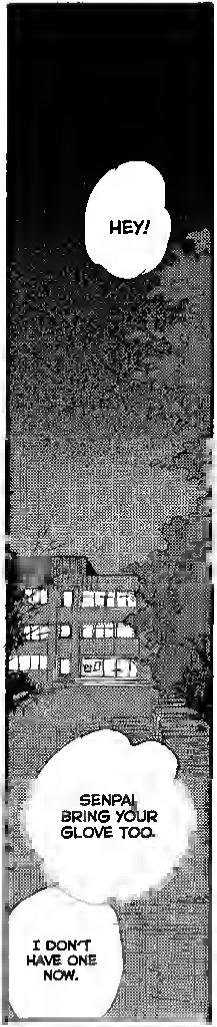
I could expect it from Semyu though
WHY?
WELL, IT'LL TAKE A LONG TIME TO EXPLAIN...
A FRIEND I HAD AT THAT TIME WAS KIDNAPPED...
EH?
ON THE FIRST YEAR OF ELEMENTARY SCHOOL?
but the fifth year is much later
THAT'S WHY I SAID IT'D TAKE LONG!!
I'm hungry!
WHY DON'T WE GO EAT SOMETHING?

I THINK IT'S THE FIRST TIME I'VE GONE OUT WITH YOU.
WE DO SEE EACH OTHER AT THE CAFETERIA AND THE CLUBROOM THOUGH.
AH,
SENPAI, YOUR HOUSE WAS IN FRONT OF THE SHOP WHERE THEY SELL STEAMED BUNS WITH SWEET POTATO, RIGHT?
IF WE GO TO THAT PLACE IN FRONT OF THE STATION, IT'LL BE THE OTHER WAY FOR YOU. IS IT FINE?
Hey!
DON'T GIVE SO MANY DETAILS ABOUT OTHER PEOPLE'S HOUSES!
DAMN YOU, BANDOU...
EH? THAT'S CLOSE BY...
Be lucky!
Hehehe
He always says too much

I PLAYED CATCH.
REALLY?
I THINK THAT WAS THE MOST FUN.
YOU'RE BOTH VERY DIFFERENT, BUT YOU GET ON PRETTY WELL.
NPAI
DID YOU HAVE FRIENDS WHILE YOU WERE SECLUDED?
WE DON'T.
Annoyed
OF COURSE I HAD. THOUGH ONLY TWO.
Stare
WHAT GAMES DID YOU USE TO PLAY?

THAT'S GOOD.
WHY ARE YOU SO HAPPY?
THEN, LET'S PLAY CATCH TOMORROW!
HEHE.
BASEBALL IS FUN, ISN'T IT?
IT'S BEEN 10 YEARS SINCE THE LAST TIME I PLAYED IT.
Throw!
Catch!

!
!
ハンバーグ
AND?


HEY!
SENPAI BRING YOUR GLOVE TOO.
I DON'T HAVE ONE NOW.

THERE WAS A PARK ON THE HILL THAT NOBODY LIKED.
It was small and on a slope
WELL...

THAT DAY HE WAS THERE...
THERE WAS USUALLY NOBODY THERE.

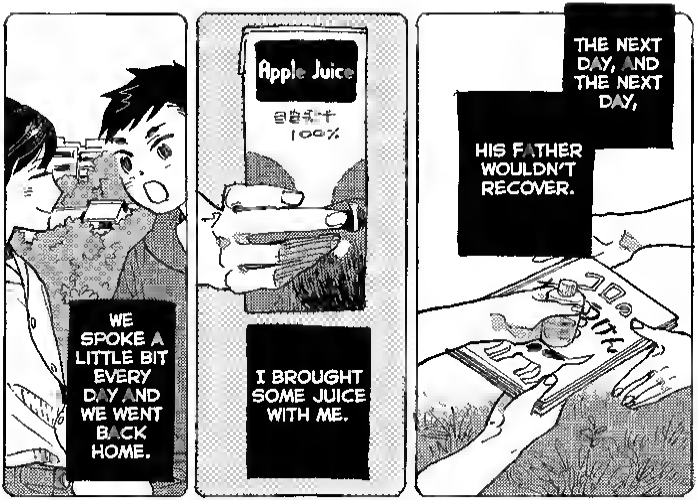
HE WAS VERY CUTE, SO I TOLD HIM...
"LET'S PLAY TOGETHER".
WERE YOU HITTING ON HIM?
NO.

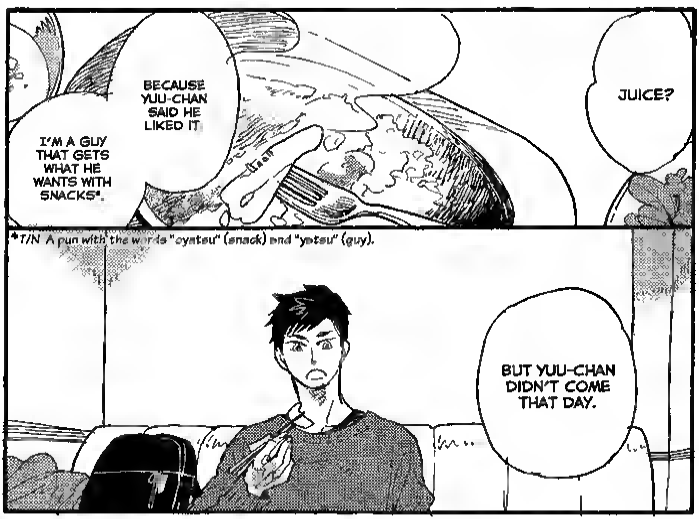
"I AM YUUTO.
DO YOU WANT TO PLAY TOGETHER?"
KOU-CHAN, YOU'RE AN IDIOT.
So uncool!
WHEN WE BOTH WENT TO PEE, THERE WAS NO DOUBT.
I THOUGHT THAT HE MIGHT BE A GIRL, BUT...
PLAYING TOGETHER AND FEELING LOVE FOR THE FIRST TIME... ALL OF THAT MIXED UP.
SHUT UP.
YOU WERE QUITE ACTIVE.
WE FELL DOWN THE SLOPE.
WE PLAYED BASEBALL OR CAUGHT INSECTS.
AND
DAY AFTER DAY WE MET THERE AFTER SCHOOL.

WHOOSH
!
ARE YOU OKAY?
HUH?
SLIP
CATCHES
SHIROU-KUN, USE THE GLOVE NOW.
I'M FINE, I'M FINE!
WAIT A MINUTE.

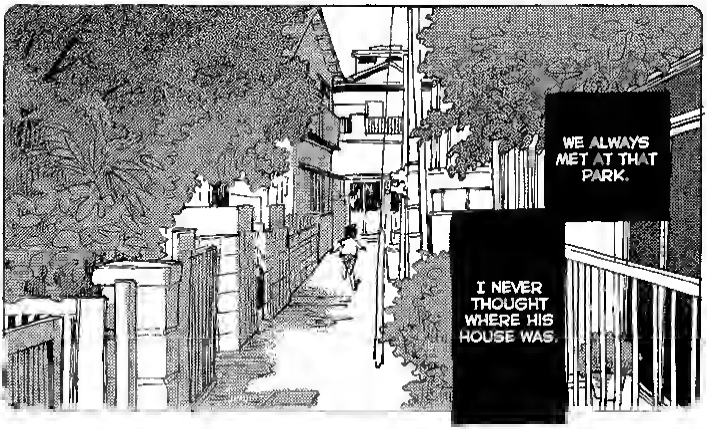
WHAT'S THAT SHIROU-KUN?
HERE'S THE HAMBURGER.
EH??
No way
YES, WHAT DOES IT MEAN? DOESN'T KOU-CHAN COME FROM KOUTARO?
NO.
I'VE BEEN KOUSHIROU SINCE I WAS BORN.
YOU CAN CALL ME AS YOU WANT. KOU-CHAN IS FINE THOUGH.
SORRY I GOT IT WRONG.
THIS IS THE GRATIN MENU.
Ah, thanks.
Hehe
Don't tell me, wrong things

WE PLAYED EVERYDAY FOR NEARLY TWO MONTHS, BUT...
I WON'T BE COMING HERE ANYMORE...
EH??
MY FATHER IS SLEEPING BECAUSE HE'S ILL.
I DON'T WANT HIM TO BE ALONE WHEN HE WAKES UP.
BU... BUT
I'LL BRING MY SYRUP MEDICINE AND A FUNNY BOOK.
SO COME TOMORROW!
OKAY...


WE SPOKE A LITTLE BIT EVERY DAY AND WE WENT BACK HOME.
Apple Juice
100%
I BROUGHT SOME JUICE WITH ME.
THE NEXT DAY, AND THE NEXT DAY,
HIS FATHER WOULDN'T RECOVER.

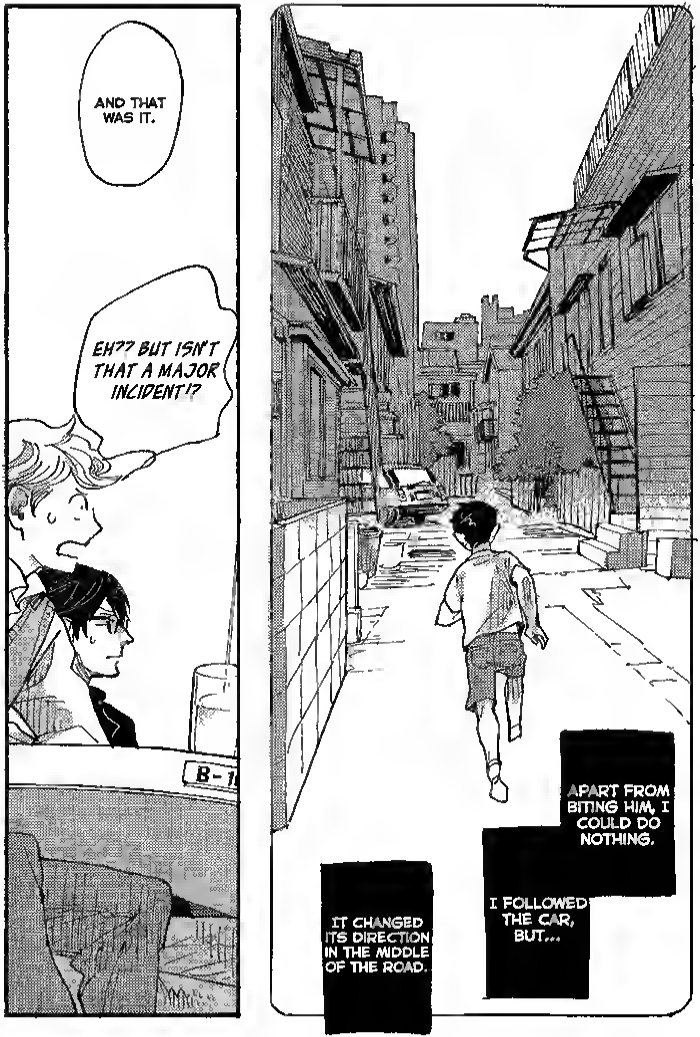

I'M A GUY THAT GETS WHAT HE WANTS WITH SNACKS*.
BECAUSE YUU-CHAN SAID HE LIKED IT.
JUICE?
*T/N: A pun with the words "oyatsu" (snack) and "yatsu" (guy).
BUT YUU-CHAN DIDN'T COME THAT DAY.

THIS IS WHERE WE ALWAYS SEPARATE.
TAP
SOMETHING IS WRONG.
THOUGH HE WAS ALWAYS THERE BEFORE ME.


WE ALWAYS MET AT THAT PARK.
I NEVER THOUGHT WHERE HIS HOUSE WAS.

I WANT TO GO WITH MY FATHER!
PLEASE, STAY CALM.
I RAN SEARCHING FOR HIM THROUGH UNKNOWN STREETS.
THROUGH PLACES I HAD NEVER SEEN.
NO!
I WON'T GO!

YUU-CHAN!
LET GO OF YUU-CHAN!!
OUCH!
WHAT ARE YOU DOING?!
Shirou-kun!
STOP IT.
SHIROU-KUN!!
MAD


AND THAT WAS IT.
EH?? BUT ISN'T THAT A MAJOR INCIDENT!?
B-1
IT CHANGED ITS DIRECTION IN THE MIDDLE OF THE ROAD.
I FOLLOWED THE CAR, BUT...
APART FROM BITING HIM, I COULD DO NOTHING.

I TOLD EVERYTHING TO THE POLICE TOO.
I TOLD MY MOTHER ABOUT YUU-CHAN.
ALL THE PEOPLE OF THE NEIGHBORHOOD HAD BEEN LOOKING FOR ME.
I LOST MY WAY SEVERAL TIMES, BUT I WAS FINALLY ABLE TO GET BACK HOME AT NIGHT.
BUT,
THEY NEVER DECIDED TO INVESTIGATE IT.
EH?
BECAUSE THERE WAS NO CHILD THAT HAD BEEN KIDNAPPED.
WHY!?

That's not the problem!
WHAT!?
I wasn't able to find his house either
EVEN IF THE POLICE LOOKED FOR YUU-CHAN, THERE WAS NOBODY WHO KNEW HIM BUT ME.
THAT'S WHY
I WAS TOLD THAT YUU-CHAN WAS A "FRIEND THAT COULDN'T BE SEEN".
WHAT?
IN OTHER WORDS, AN IMAGINARY FRIEND, RIGHT?
A FRIENDSHIP THAT ONLY TAKES PLACE IN A KID'S IMAGINATION.
IT'S SAID YOU STOP SEEING THEM WHEN YOU'RE 8 YEARS OLD
YUU-CHAN DID EXIST.

IT WAS HIS HOUSE.
EH?
BUT WHEN I WAS IN THE THIRD YEAR OF PRIMARY SCHOOL,
I WAS INVITED BY SOME FRIENDS TO GO TO A HAUNTED HOUSE.
I GOT ANGRY WHEN PEOPLE TOLD ME HE DIDN'T EXIST.
IN THE END, I THOUGHT IT MIGHT HAVE BEEN SO.
PERHAPS HE DIDN'T EXIST.

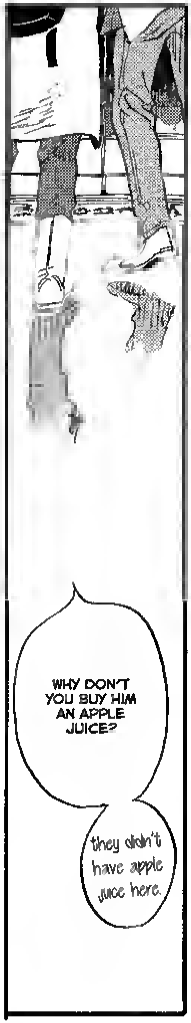
IT WAS NEAR THE SCHOOL AREA. IT WASN'T FAR AWAY.
WAIT A MINUTE.
wait
BUT... ERR...
THERE WAS NO DOUBT.
I FOUND THE BOOK I HAD LENT YUU-CHAN.
大ぼうけん
MY DOG, AS I HAD EXACTLY PAINTED IT.
THAT WAS MY BOOK.
BUT, BUT WHY WAS THAT A HAUNTED HOUSE?
SO IN THE END, WAS YUU-CHAN A GHOST?
I don't like this!

NO, THE HOUSE WAS DESERTED
BECAUSE THEY HAD TAKEN A CORPSE ONE YEAR BEFORE.
SO THEY CALLED IT A HAUNTED HOUSE.
WHOSE BODY?
NO MATTER HOW MUCH TIME IT PASSED, THE IDENTITY AND CAUSE OF DEATH WERE UNCLEAR.
THEY SAID HE COULD BE A VAGABOND.
CLA
TTER
I'M GOING BACK.

SENPAI?!
... IS THIS STORY RELATED TO OKITSU-SENPAI?
SAY...
...
YES.
... YOU GOT INTO OUR CLUB, RIGHT?
AFTER YOU ASKED ME ABOUT OKITSU-SENPAI...
BY THE WAY,

THE ONE I WAS LOOKING FOR WAS A DIFFERENT PERSON.
YES.
BUT WELL...
?
?
THERE ARE SOME PARTS I DON'T UNDERSTAND EITHER.
PHILOSOPHY?
ERRR... I UNDERSTAND NOTHING
PERHAPS ...
EEH??
EH?
ARE YOU GOING TO HIS HOUSE?
then I'll go back home too
I'LL TELL YOU WHEN I DO.
WAS IT AN APARTMENT IN FRONT OF THE BAKERY?

Bandou
3 missed calls.
Bandou.
I want to talk to you.


WHY DON'T YOU BUY HIM AN APPLE JUICE?
they didn't have apple juice here.

!?
I CAN'T BELIEVE IT...
clank
HOW LONG HAVE YOU BEEN HERE?
KUH...
DON'T SLEEP HERE

*T/N. Kotatsu is a low wooden table over an electric heater

YUU-CHAN, WELCOME HOME!
WHY DID YOU COME TO SEE ME?
YOU'RE AN IDIOT, SHIKOU-KUN

Ch.1★END

CHRIMASCANS.WORDPRESS.COM

Wondervogel

KUSAMA SAKAE

CHAPTER 1

SCANS
ANONYMOUS

TYPESETTING
VANESSA

TRANSLATION
TER

CLEANING
ERISUKI

QUALITY CHECKING
HARMONY

Chrima Scans

Searching for more helping hand!

› Japanese translators ‹

› Cleaners ‹

› typesetters ‹

If you can help contact us at: chrimascans@gmail.com
You can find us at: http://chrimascans.tumblr.com/

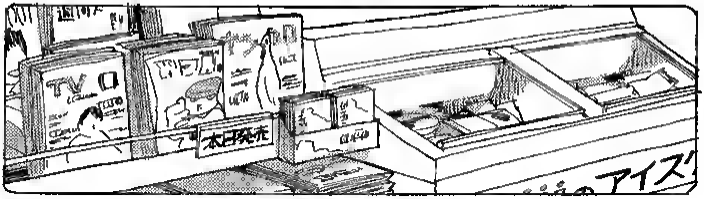
An unseeable friend
★
Chapter 2

MY FRIEND, WHO HAD BEEN KIDNAPPED,
DID REALLY EXIST, BUT NOBODY BELIEVED ME.
I WENT TWICE A MONTH TO THE HOSPITAL.
THERE WAS A FAMOUS DOCTOR SPECIALIZED IN HYPNOTHERAPY.
HIRASAKA-SAN! PLEASE, GO TO THE EXAMINING ROOM 3.
3
OPENS
TELL HIM EVERYTHING AND COME BACK.

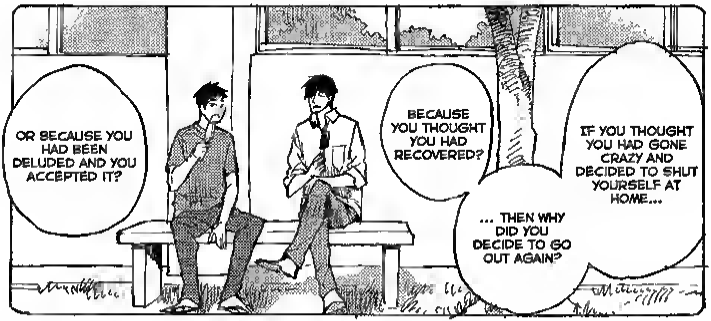
CLINK
ERRR...
ARE YOU HIRASAKA... KOUSHIRO-KUN?
PLEASE, SIT DOWN.
THAT DOCTOR WAS THE KIDNAPPER I HAD BITTEN.
IT WAS SINCE THAT MOMENT THAT I STOPPED GOING OUT.
MADE ME REALIZE THAT I HAD GONE CRAZY.
BUT THE FACT THAT HE LOOKED LIKE THAT TO ME,

PAT
I GUESS IT WAS NO GOOD HERE EITHER.
THUD
WELL THEN.
THE NEXT GROUP THERAPY IS IN TWO WEEKS.
!
!
WHY DON'T WE GO TO EAT ICE-CREAM?
ERR...
YOU WERE THE ONE WITH CLAUSTROPHOBIA...

OKITSU.
OKITSU RYOU.


TV
木口発売

EH?
CONTINUING WITH YOUR STORY...


OR BECAUSE YOU HAD BEEN DELUDED AND YOU ACCEPTED IT?
BECAUSE YOU THOUGHT YOU HAD RECOVERED?
IF YOU THOUGHT YOU HAD GONE CRAZY AND DECIDED TO SHUT YOURSELF AT HOME...
... THEN WHY DID YOU DECIDE TO GO OUT AGAIN?

HMM... WELL...
IF, BY SOME CHANCE, EVERYTHING WAS TRUE.
I'M PRETTY NORMAL.
IF I WANTED TO LOOK FOR YUU-CHAN, I'D HAVE TO FIND THAT DOCTOR FIRST.
I don't remember his name
SINCE I HAVE NO INFORMATION,
I'M VISITING SEVERAL HOSPITALS
YES!!
YOU'RE ON THE RIGHT TRACK
... STOP LOOKING FOR THAT DOCTOR
BUT...
BECAUSE HE DIED TWO YEARS AGO

IF YOU PASS THE EXAMS, I'LL TELL YOU THE NAME OF THE UNIVERSITY, SO WRITE ME
here
EH?!
EH??
FOR NOW, APPLY FOR THE UPPER SECONDARY SCHOOL CERTIFICATE AND THE UNIVERSITY ENTRANCE EXAM.
EH?
I'LL LET YOU...
SHOW ME YOU'RE AT LEAST ABLE TO DO ALL THAT.
MEET MY DEAR YUUTO.
SHIROU-KUN.
WHAT?!

HOW LONG DO YOU PLAN ON BEING LIKE THIS?
.....
I'm not
SHOVE
BUT YOU'RE THE ONE WHO IS COLD!
I'LL PREPARE SOME COFFEE SO GET INTO THE KOTATSU
GRAB
BUT WEREN'T YOU CRYING?
I WENT TO MEET RYOU
AND WE HAD A FIGHT.

IT WAS YOU WHO TOLD ME
THAT MY FATHER HAD DIED.
SAYING THINGS LIKE "I THOUGHT I DIDN'T HAVE TO TELL YOU".
ISN'T THAT CRAZY?
HE DIDN'T EVEN TELL ME THAT HE HAD MET YOU.
YOUR SURNAME IS ALSO OKITSU, RIGHT?
COULD IT BE THAT YOU'RE BOTH BROTHERS?
NO!
I ONLY BORROWED HIS NAME!
SOME THINGS HAPPENED...
and well

WHAT DO YOU MEAN?
WE WERE CHILDHOOD FRIENDS AND LIVED NEARBY.
HE WAS ONE OF MY GRANDFATHER'S PATIENTS AND WAS AROUND MY AGE.
GYY.
SO, HE WASN'T RELATED TO THE UNIVERSITY HOSPITAL?
YES.
BECAUSE IT WAS A SMALL PRIVATE HOSPITAL OF PSYCHIATRY.
DID HE GO THERE BECAUSE OF HIS CLAUSTRO-PHOBIA?
THAT'S IT. HE ONLY WENT THERE AS A VISITING DOCTOR TWICE A MONTH.
SO THE KIDNAPPER I BIT THAT DAY WAS.
YOUR GRAND-FATHER?

YES.
I'M SORRY!
Waah!!
haha
IT'S INCREDIBLE
"SHIROU-KUN WILL FORGET YOU.. AS IF YOU HAD BEEN NOTHING BUT A DREAM".
WAS IT?
THAT'S WHAT RYOU SAID, SO...

SINCE I ENTERED UNIVERSITY,
I ALWAYS LOOKED FOR SOMEONE CALLED YUUTO, SO THAT'S WHY...
HATE OKITSU-KUN
Why don't he tell me?
FOR TAKING SO LONG TO FIND YOU,
I'M SORRY

Psychiatry / Interna
medicine
Doctor Naito
DIRECTOR!!
HASN'T YUUTO SAID HE'S AGAINST IT?
IF YOU DO THAT, HE'LL FORGET QUICKLY ABOUT THAT GUY CALLED SHIKOU.
HE SHOULD JUST FORGET ALL WHAT HAPPENED THOSE 6 MONTHS
COME HERE, YUUTO.
hmph
HA HA HA

EVERYTHING YOU TOLD ME
I'LL WRITE IT DOWN ON THE NOTEBOOK, OKAY?
RYOU-KUN.
FUCKING OLD MAN
YES.

my older sister is so scary
I have 3 older brothers and they're all hopeless!
NO NO NO!!
I FINALLY UNDERSTOOD WHAT IT MEANT TO HAVE A BROTHER.
RELYING ON EACH OTHER, BEING SO GENTLE
WHEN I WAS A CHILD!

WELL, RYOU WAS IN HIS THIRD YEAR OF JUNIOR HIGH SCHOOL, SO THAT'S HOW HE LOOKED TO ME
yeah, classrooms are confined spaces
IT WAS AT THAT TIME WHEN HIS CLAUSTROPHOBIA STARTED TO GET WORSE
HE STOPPED GOING TO SCHOOL
HE SAID "I'LL FORGET ABOUT MY FRIENDS, AND I MIGHT AS WELL FORGET ABOUT MYSELF THERE".
What a negative guy
errr
THAT'S WHY HE SAID THAT
I COULD USE THE NAME "OKITSU" IF I WANTED TO GO TO SCHOOL
SINCE I WAS HIDING FROM MY FATHER AT THAT TIME.

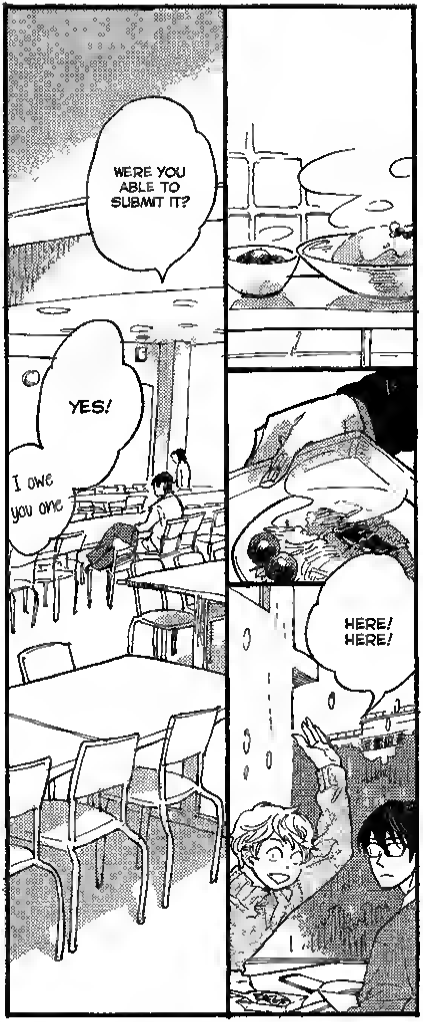
WAIT, YUU-CHAN
WHY DO YOU SUDDENLY CALL ME BY MY SURNAME?!
Eh?
Gulp
But
WHEN I FIRST THOUGHT THAT IT MIGHT BE YOU, SHIROU-KUN
I DECIDED TO LOOK FOR PEOPLE WHO REMEMBERED RYOU.
EVERYBODY SAID THAT TO ME.
BUT
DOESN'T THAT MAKE LITTLE SENSE?
If somebody met you, they'd know you're a different person.
BUT SHI..
HIRASAKA MUST HAVE...
No, it isn't Shirou
...CERTAINLY FORGOTTEN ME.

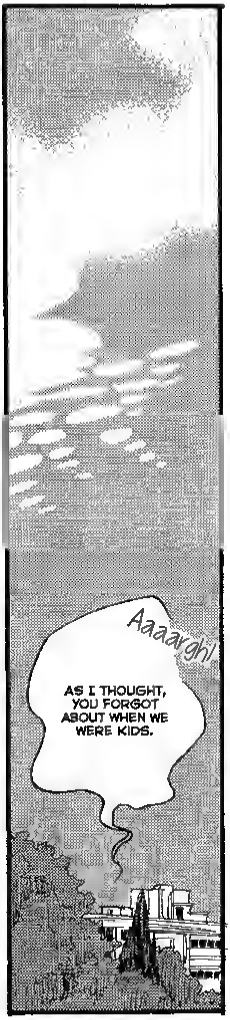
THROW ME A FASTBALL TOO!
YUU CHAN SENPAI!
STOP CALLING ME
LIKE THAT!
CATCH
EH! ME?
MINAMI LIED TO ME SAYING THAT YOU MUST BE KOUTAROU
UERR...
RIGHT ON THE MARK
I THINK I WANT TO PLAY CATCH...

IT'S NOT FAIR HOW CAN YOU THROW SUCH A BALL AFTER BEING SECLUDED?
YUU-CHAN HAS ALWAYS HAD STRONG SHOULDERS
RYOU...
—HAD ENTERED THE LITTLE LEAGUE BASEBALL WHEN I MET HIM.
CATCHES
WOOSH
I'M GONNA THROW IT FASTER!
WOOSH
THOUGH THE COURTYARD WAS SMALL, HE TOLD ME TO PITCH,
SO MY PITCHING IMPROVED.
AHAHAHA
WHERE DID THE REAL OKITSU SLEEP?
BUT IF EVEN THE CLASSROOM WAS TOO SMALL FOR HIM.
CATCHES

YEAH.
THAT'S WHY I TOLD HIM HE SHOULD GO TO OKINAWA SOON.
Eh?!
IT'S COLD THERE!
WHAT?
HE USED TO SLEEP ON THE BALCONY OF THE HOSPITAL OR ON HIS VERANDA.
NOWADAYS HIS CLAUSTROPHOBIA IS MUCH WORSE,
SO HE USUALLY SLEEPS IN PARKS.
Falls
WAIT A MINUTE!
DOES THAT MEAN YOU AND OKITSU-KUN LIVED TOGETHER?!

I ALWAYS FELT AS IF OKITSU-KUN WAS GETTING IN OUR WAY...
DID HE REALLY WRITE DOWN EVERYTHING ON THAT NOTEBOOK?
Hirasaka?
YUU-CHAN!
DO YOU REMEMBER THAT I KISSED YOU?!
eh? did you?
AS IF I WOULDN'T REMEMBER WHAT HAPPENED YESTERDAY!!


WERE YOU ABLE TO SUBMIT IT?
YES!
I owe you one
HERE! HERE!


Aaaargh!
AS I THOUGHT, YOU FORGOT ABOUT WHEN WE WERE KIDS.

WELL, KOU-CHAN, YOU'VE ALREADY FOUND SENPAI.
WHY?
I WONDER IF OUR CLUB WILL BE DISBANDED.
I'll miss you !
AND SENPAI,
YOU'VE ALREADY CALLED OKITSU-SAN'S FORMER CLASSMATES.
Ah!
THEN YUU-CHAN SENPAI, YOU SHOULD CALL YOUR CLASSMATES.
ERRR— IS THAT ALRIGHT FOR THE GOVERNMENT OFFICE?
I'VE ALREADY TOLD YOU THAT I LIVED HIDING MY IDENTITY.
IT'S AS IF I HADN'T REALLY GONE TO SCHOOL

I DON'T KNOW,
BUT MY FATHER WAS ONCE ONE OF GRANDPA'S PATIENTS.
YOUR MOTHER DIED IN AN ACCIDENT.
YUUKO...
YOUR FATHER IS TOO ATTACHED TO YOU.
TAKING YOU WITH HIM AND WANDERING FOR MORE THAN HALF A YEAR...
SO THAT YOU COULDN'T BE FOUND...
I'M SURE THAT IF HE TAKES YOU
YOU'LL GET VERY SCARED.
WAIT.

YUU-CHAN,
YOU WEREN'T AFRAID OF YOUR FATHER.
YOU ALWAYS WORE CLEAN CLOTHES.
I SAW NO TRACES OF UNDERNUTRITION OR ABUSE
YOU WERE VERY WORRIED BECAUSE YOUR FATHER
WAS ALWAYS SLEEPING
Pouring
I SEE...
MY FATHER.

I WOULDN'T HAVE HAD TO RUN AWAY AND HIDE
Ca
ter
YUU-CHAN?
BECAUSE I HAD LEFT HIM BEHIND DESPITE OF HIS ILLNESS?
SENPAI! YOUR NOODLES!
AH.
IF THERE WAS A MISUNDERSTANDING FROM THE VERY BEGINNING ..
WHEN DID HE DIE?
I WAS ALWAYS AFRAID OF HIM.

Plate
EH?
Chatter
DESPITE ALL THAT, I EVEN DRAGGED SHIROU-KUN AND RYOU INTO THIS.
EH!
WHAT WAS THAT?
HE'S DUMPED YOU.
SHIROU-KUN, I'M SORRY!!

WHAT DID GRANDPA KNOW?
HE MADE ME FORGET EVERYTHING THAT HAPPENED IN THE PAST.
Tap
MY FATHER AND GRANDPA AREN'T HERE ANYMORE.
PROBABLY, I'LL NEVER KNOW WHAT HAPPENED AT THAT TIME.
BUT.
Shain
EH??

HE HEARD FROM SHIKOU-KUN THAT MY FATHER HAD DIED, BUT HE HID IT FROM ME..
RYOU IS ALSO AT FAULT
IT CAN'T BE HELPED!!
BUT IF I HAD HEARD OF IT BEFORE, I WOULD HAVE GOTTEN CONFUSED..
AFTER KNOWING IT, I WOULD HAVE BEEN TOO ASHAMED TO MEET SHIKOU-KUN
THAT IS..
Annoyed
I feel like complaining once more..
I'M SURE I WOULDN'T HAVE TRIED TO MEET HIM
AH!

MAYBE
THAT'S WHY HE CAME TO SEE ME FIRST.
ANG
YUU-CHAN!
CL
NO, HE'S JUST LEFT.
HE DIDN'T TAKE ANYTHING APART FROM HIS PHONE, SO HE SHOULD BE COMING BACK SOON
huh
SL
HE ISN'T HERE...
AM
I HAVEN'T SEEN HIM SINCE YESTERDAY
IS HE AVOIDING ME?!
stop losing it
REALLY ?!

HE LOOKED LIKE ONE OF THE STUDENTS HERE
HE WAS SAYING THAT HE WANTED TO MEET HIM.
AH, BUT IT SEEMS HE IMMEDIATELY FOUND SOMEONE
?
EH? HAS HE STARTED TO CALL PEOPLE AGAIN?
AND LEFT WHILE STILL TALKING TO HIM.
WHERE WERE THEY MEETING?
WHERE?!
I MEAN, IF THEY DID, HE'D IMMEDIATELY SEE HE'S A DIFFERENT PERSON..
EH?
WAIT, THEY AREN'T GOING TO MEET, RIGHT?

THAT'S FINE, JUST TELL ME WHERE!!
ERRR... HMM...
I DIDN'T HEAR WHERE.
WHEN I SAW HIM, HE WAS GOING THAT WAY.
BUT
MAYBE HE WENT TO THE SECOND SPORTS GROUND.
WHERE WE PLAYED CATCH.

WHAT ARE YOU PLANNING?

YOU PRETENDED TO BE OKITSU AND CALLED OTHER GUYS TOO, DIDN'T YOU?
YOU REMEMBERED OKITSU.
I THOUGHT HE HAD NO FRIENDS IN HIGH SCHOOL, BUT...
TAP.
TAP.
THAT'S RIGHT
WHEN WE WERE TOGETHER IN HIGH SCHOOL, HE FELT SOMETHING WAS WRONG OR SCARY
TAP.
TAP.
EVEN IF HE CAME TO SCHOOL, HE'D IMMEDIATELY GO BACK HOME

I WAS NEVER ABLE TO TALK TO HIM
BUT YOU DID REMEMBER HIM.
OF COURSE!
OKITSU WENT TO A DIFFERENT PRIMARY SCHOOL, BUT WE WERE TOGETHER IN THE BASEBALL CLUB!!
AH! WERE YOU?
GRAB
DON'T MAKE FUN OF ME!
WHERE IS OKITSU?!
YUU-CHAN!

BAM
DON'T MOVE!
LET HIM HEAR EVERYTHING DIRECTLY FROM OKITSU-KUN!
WHAT'S UP WITH YOU!
SHIROU-KUN!
I WAS GOING TO CALL HIM NOW!
CALL HIM!
DO IT!
Get out!

I THOUGHT YOU HAD GIVEN UP TO DESPAIR!
Give it back?
I HAVEN'T!
I'VE DECIDED THAT R'OU SHOULD HAVE HIS NAME BACK
I THOUGHT THAT I'D RETURN THE FAVOUR
BY FINDING HIS FRIENDS.
WHAT?
DID TO MY FATHER AND TO YOU.
BUT...
THERE'S NO WAY TO PAY BACK WHAT I...

I WAS A COWARD.
THAT'S WHY I SECLUDED MYSELF.
I WAS ABLE TO COME TO THE UNIVERSITY BECAUSE—
YOU WERE HERE, YUU-CHAN!!
SHIROU-KUN.
YOU'VE NEVER BEEN A COWARD,

YOU'VE ALWAYS BEEN MY HERO!
YOU'RE FUCKING KIDDING ME!!
YOU FORGOT ABOUT ME?!
WHAT?!
HAHAHA! RYOU IS THE WORST!!
YES, OKITSU-KUN DID REALLY LOOK LIKE THAT...

EH?!
YOU SAY HE'S GOING TO TAKE THE HIGH SCHOOL EXAMS AGAIN WITH HIS OWN NAME?
IT SEEMS SO.
AH....
that would be impossible for me!
HE PASSED ELEMENTARY AND MIDDLE SCHOOL EXAMS BECAUSE THE OLD MAN TALKED WITH THE SCHOOL STAFF
ISN'T IT STRANGE?
BUT YOU KNOW.
SENPAI'S LIFE IS JUST TOO TROUBLESOME
AT FIRST, HE WAS TAKEN BY HIS FATHER AND THEY WANDERED AROUND
THAT PERSON CALLED OKITSU LENT HIM HIS NAME
THE OLD MAN SHUT HIM UP IN HIS HOUSE

AT THAT TIME WE DIDN'T UNDERSTAND WHAT IT MEANT
I DIDN'T GET HARD EITHER
AND YOU, KOU-CHAN, SECLUDED YOURSELF
WHAT I SAID BEFORE ABOUT KISSING WAS A LIE. THE TRUTH IS HE BLEW ME.
THAT'S WHY
MAYBE...
EVERYTHING WAS DIFFERENT
EH?

I DON'T KNOW, BUT...
WHAT DO YOU MEAN?
I'M NOT SURE YET
Shh
MAYBE, WHEN HE SAID THAT HIS FATHER WAS SLEEPING BECAUSE OF AN ILLNESS, HE MIGHT HAVE BEEN ALREADY...
EH? DEAD?
WHAT ARE YOU DOING?
IDIOT!!
WHY ARE YOU TELLING ME SOMETHING SO IMPORTANT?!
BECAUSE WE'RE FRIENDS

IS OKITSU-SAN ALREADY HERE?
キャ
!
AH! LET'S GO SOMEWHERE TOGETHER.
All of us?
HE WAS PUTTING HIS MOTORBIKE ON THE FERRY.
HE'S STILL IN OSAKA
I'M FINE WITH IT, BUT HE'LL SLEEP OUTDOORS.
Errr

Ch. 2 ★ END

Wondervogel

CHRIMASCANS.WORDPRESS.COM

Wondervogel

KUSAMA SAKAE

CHAPTER 2

SCANS
ANONYMOUS

TYPESETTING
VANESSA

TRANSLATION
TER

CLEANING
ERISUKI

QUALITY CHECKING
HARMONY

Chrima Scans

Searching for more helping hand!

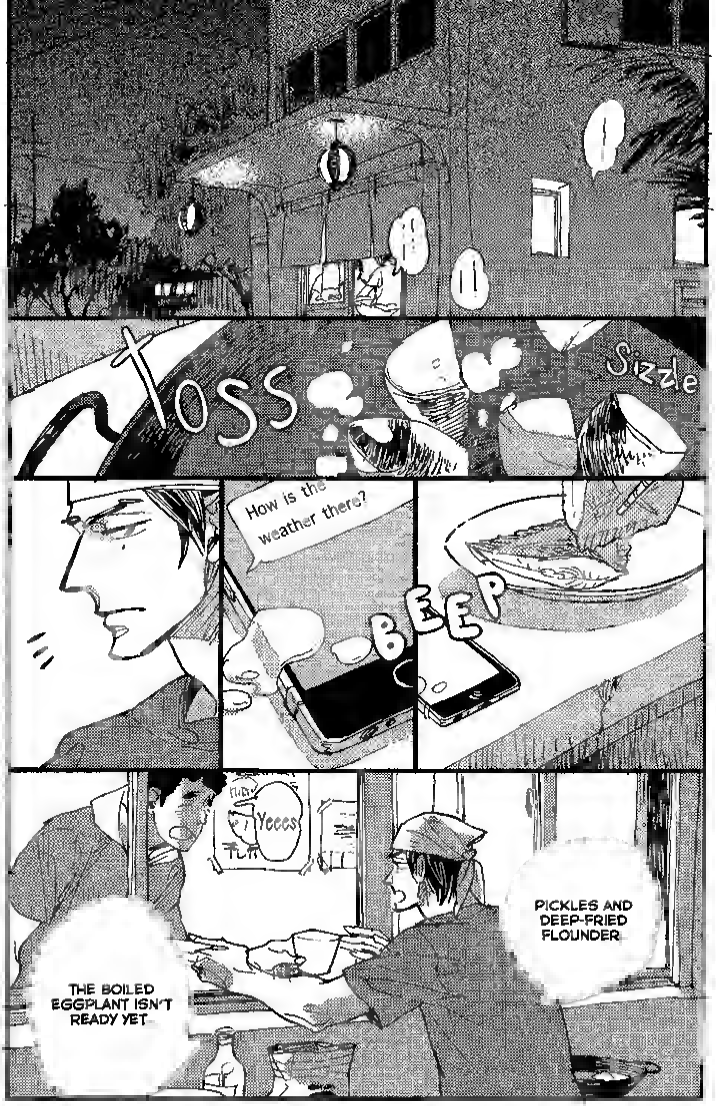
› Japanese translators ‹

› Cleaners ‹

› typesetters ‹

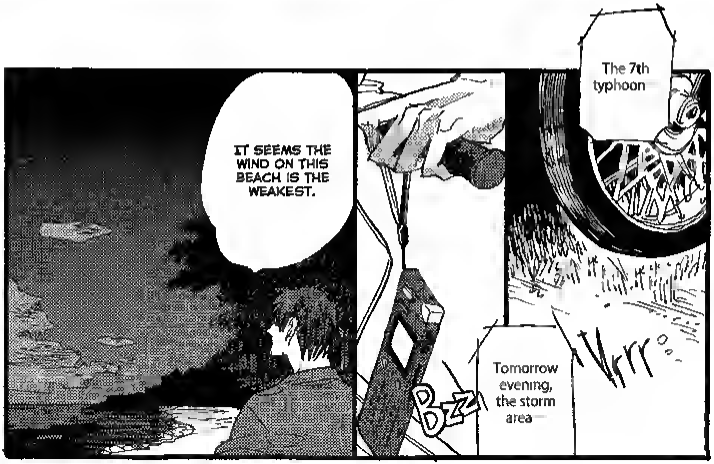
If you can help contact us at: chrimascans@gmail.com
You can find us at: http://chrimascans.tumblr.com/

Wandervogel
★
Chapter 1


toss
Sizzle
How is the weather there?
BEEP
Yeees
PICKLES AND DEEP-FRIED FLOUNDER
THE BOILED EGGPLANT ISN'T READY YET

How is
there?
A typhoon is
Shirou-kun.
EH?
BOILED EGGPLANT?
beep
THAT ISN'T ON THE MENU, RIGHT?
ah!
GOOD GRIEF YUUTO IS STILL OBSESSED WITH SHIROU-KUN
EH? HOW LUCKY!
IBU-SAN IS THE ONLY ONE WHO CAN ORDER WHAT HE WANTS.

THE MANAGER IS REALLY ATTACHED TO THAT CUSTOMER, BUT...
WHAT KIND OF GIVEN NAME IS THAT "IBU-SAN"
ISN'T HE ALREADY A MATURE MAN?


The 7th typhoon...
IT SEEMS THE WIND ON THIS BEACH IS THE WEAKEST.
Tomorrow evening, the storm area...
Bzz
Vrrr

the highest wind speed
BZZ
BZZZ
BUT WELL, IF IT'S A TYPHOON, MY TENT WILL FLY AWAY...
IF THERE WAS A CAVE...
THOUGH I WOULDN'T GET IN...
some kind of big cave would be good
RUSTLE
I won't forgive you!
?
You... my
THE GROUNDS OF SOMEBODY'S HOUSE?
I BOUGHT YOU THIS VILLA BECAUSE YOU SAID YOU WANTED IT!

!!
IS THAT IBU-SAN?
A LOVER'S QUARREL BETWEEN TWO MEN?
HEY, WHAT'S THAT OLD MAN...
GRAB
HUH
COME ON, COUNTER-ATTACK!

WHAT ARE YOU DOING? YOU'LL DIE!
hey hey
.....
DAMMIT.
Rustle
Cough
I'LL CALL THE POLICE!
WHAT ARE YOU DOING?

Cough
WHO'S THAT?
Ah...
THAT WAS SHOCKING.
RUSTLE
WOOSH
BUT
I FEEL AS IF I HAD ALREADY SEEN THAT OLD MAN BEFORE.

AREN'T YOU OPENING THE SHOP TONIGHT?
whistling
IMPOSSIBLE
flap flap
SINCE IT'D BE DANGEROUS, CUSTOMERS WON'T COME
WE'LL JUST DELIVER THE FOOD.
スピカビール
THE BEERS ON TOP ARE FOR SAKIHARA-SAN,
AND THE ONES BELOW ARE FOR IBU-SAN.
THERE'S ALSO MISO SOUP, SO BE CAREFUL..
no way
MISO SOUP?!
BECAUSE OF THE TYPHOON,
IT'S JUST SOME SIDES DISHES AND SAKE. IBU-SAN ORDERS THIS SOMETIMES.
REALLY?

I WANT TO GO AND ASK HIM ABOUT IT, BUT...
Well
THAT'S BECAUSE THEIR TALK ABOUT BREAKING UP GOT COMPLICATED..
HE'S A BIT STRANGE LATELY, SO I'M WORRIED...
MY GRANDMA GOT HURT THIS MORNING.
She strained her back when lifting a stone on the washing machine
I MUST TAKE THE BOOK I PRE-ORDERED/
AND BEFORE THE TYPHOON COMES,
THE ABSURD STORY ABOUT A HIGH-SCHOOL GIRL DETECTIVE?
ISN'T THAT
Err.
THE 8TH VOLUME OF THE KOHARU SERIES IS ON SALE TODAY!!

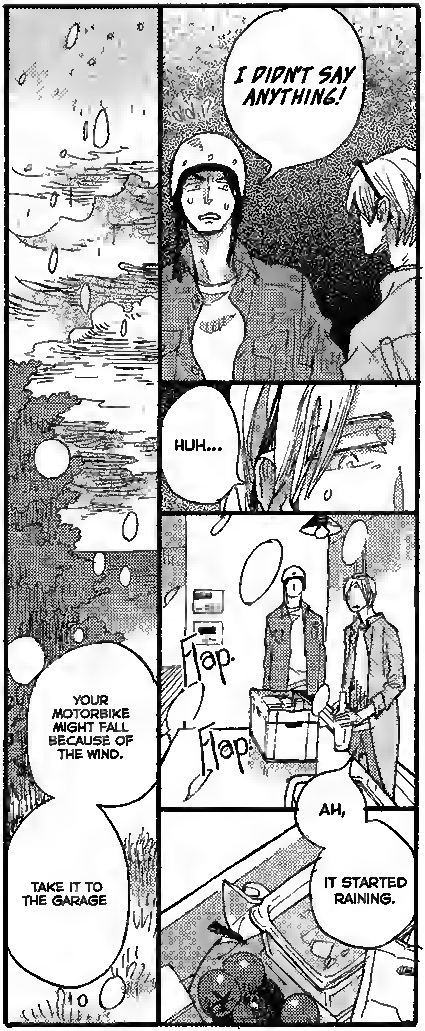
Whoosh
HAVEN'T YOU ALREADY SHOWED ME A SIGNED COPY OF IT?
THAT WAS JUST A SAVED COPY!!
YES. YES.
Whoosh
IBU-SAN'S HOUSE IS ON THE SOUTHERN COAST. .
A HOUSE THAT LOOKS LIKE A VILLA, RIGHT?
WELL THEN
YES.
NO WAY! IT'S A TYPHOON!!
SEE YOU.
VROOM
EH?!
ONCE I'VE DELIVERED EVERYTHING, I WON'T BE COMING BACK HERE
IT'S BEEN ALREADY 4 MONTHS SINCE I CAME TO THIS ISLAND. I'LL MANAGE SOMEHOW
SLEEP ON THE SECOND FLOOR OF THE SHOP.
CAMPING IS IMPOSSIBLE!
You won't!!
VROOM

Come back!!
YOU DON'T KNOW HOW THE TYPHOONS ARE HERE!
FOOL!
Ibu
HUH?
SCREECH
I'M FROM THE OOSHIRO SHOP...
Yes?
ding dong
THE MANAGER'S INTONATION AND MINE ARE TOTALLY DIFFERENT...

OPENS
YES.
CAN YOU BRING IT INSIDE?
LET'S FINISH THIS QUICKLY AND FIND A PLACE TO KEEP OUT FROM THE RAIN AND WIND
Err.
EXCUSE ME.
Oh no
WHAT'S THIS? THE CORRIDOR IS TOO NARROW
It doesn't look like it from outside

AH!
WHAT'S THIS? SO SPACIOUS...
EH?
"A LARGER PLACE THAN A CLASSROOM, WITH FEW PEOPLE, AND QUIET."
IT'S FINE HERE, RIGHT?
YEAH.
DID THE MANAGER TELL YOU?!
IF SO, YOU COULD SPEND THE NIGHT THERE.

I'M INDEBTED TO HARUO-KUN.
IF SOMETHING WERE TO HAPPEN TO HIS EMPLOYEE, I'D BE IN TROUBLE.
DON'T COMPLAIN AND STAY HERE TONIGHT.
what?!
EVEN IF YOU SAY THAT...
don't underestimate our typhoons
YOU'RE FINE HERE, AREN'T YOU?
WELL... YES...
BUT
IT'S TRUE THAT
EVEN THOUGH IT'S BRIGHT, IT FEELS LIKE BEING IN THE SHADE, AS IF
... AS IF YOU WERE SITTING UNDER A TREE, RIGHT?
EH?
.....


I DIDN'T SAY ANYTHING!
HUH...
Flap.
Flap.
AH,
IT STARTED RAINING.
YOUR MOTORBIKE MIGHT FALL BECAUSE OF THE WIND.
TAKE IT TO THE GARAGE

whoosh
HARUO-KUN IS ALSO GOOD AT COOKING,
BUT YOUR FLAVOUR FEELS MORE FAMILIAR
HMM.
YOU COME FROM TOKYO, DON'T YOU?
IBU-SAN, WHERE ARE YOU FROM?
I'M FROM NIIGATA, AND I WAS IN TOKYO TOO BEFORE COMING HERE.
AH, SORRY. IT'S NOT LIKE THAT.
DON'T YOU WANNA TALK ABOUT YOU?
HARUO-KUN TOLD ME.

I THOUGHT THAT BEFORE ..
THAT'S CONVENIENT, RIGHT?
IT'S A BAD HABIT.
SORRY IF IT'S UNPLEASANT.
THEN I'D RATHER JUST SAY EVERYTHING I THINK, RIGHT?

HA HA HA
haha
KIP way!
I MEAN, THIS IS INCREDIBLY GOOD!
AS ONE WOULD EXPECT FROM AN EXPENSIVE SAKE!
WHAT'S THAT?
WHEN HE LAUGHS
WHAT DO YOU MEAN?
WHEN YOU LAUGH, YOU LOOK LIKE A DIFFERENT PERSON.
"HE CAN'T BE IN NARROW PLACES, SO PLEASE LET HIM STAY WITH YOU TILL THE TYPHOON IS OVER".
TODAY WAS THE FIRST DAY HARUO-KUN CALLED ME AND TOLD ME
AREN'T YOU THE STRANGE ONE? DON'T YOU TAKE THE COOKING STOVE AND COOK OUTDOORS?

HE'S A SENSITIVE PERSON.
THE PREVIOUS OWNER HATED NARROW PLACES TOO...
WELL...
SORRY THAT IT WAS ONLY BECAUSE OF YOUR BIG HOUSE.
IS THAT THE OLD MAN WHO WAS STRANGLING YOU?
EVEN THOUGH YOU DIDN'T EVEN COUNTERATTACK...
YOU REALLY HELPED ME.
SO IT WAS YOU...

AH!
SO...
ERRR...
WHAT'S GOOD ABOUT THAT OLD MAN?
WOW
YOU DO REALLY CAMP...
YEAH.
ARE YOU THE ONE WHO WAS CAMPING HERE LATELY?
sorry
SINCE WHEN?
BUT IT SEEMS THE REAL ONE IS MUCH HARDER.
FOR THE TIME BEING THEY SAY I HAVE CLAUSTRO-PHOBIA,
Wh
O
osh
NO.
SINCE I WAS 17.
HAVE YOU BEEN SLEEPING OUTDOORS SINCE THEN??
SINCE AN ELEVATOR STOPPED WORKING WHEN I WAS IN THE SECOND YEAR OF PRIMARY SCHOOL.

WHEN I WAS 17 THE SYMPTOMS GREW WORSE,
AND I COULDN'T EVEN SLEEP ON THE BALCONY...
SO I LIVED AT THE HOUSE OF THE DIRECTOR OF THE HOSPITAL I WENT TO.
NO, MY PLACE IS AN APARTMENT.
BALCONY? OF YOUR HOUSE?
REALLY?
DID ANYTHING HAPPEN BEFORE IT GREW WORSE?
WHEN I WAS 17...
HMM... NOTHING SPECIAL...
?
they were both certainly in a bad mood
THE DIRECTOR OFTEN COMPLAINED BECAUSE YUUTO WAS REBELLIOUS.
AH!

THE DIRECTOR'S GRANDCHILD.
HE'S 2 YEARS YOUNGER AND WE LIVED BOTH AT THE DIRECTOR'S HOUSE AT THAT TIME.
YUUTO?
IT WASN'T TO YOU...
GULP.
SO, DID ANYTHING HAPPEN TO YUUTO BEFORE YOU CAME HERE?
CLATTER
WELL.
Hmm...
Is that a psycho ability?
HOW DO YOU DO THAT?
YES...

I'LL WORK FOR ABOUT 2 HOURS.
AFTER THAT, LET ME HEAR THE STORY OF THAT YUUTO.
WHY?
IT'S THE FEE FOR STAYING HERE TONIGHT
AH!
I THINK YOU SHOULD BE ABLE TO TAKE A BATH HERE.
OPEN THE WINDOW, OKAY?
CERTAINLY
I can.

A BATHTUB THAT ISN'T IN A PUBLIC BATH... IT'S BEEN A LONG TIME..
RUSTLE
bubble
bubble
BUT...
ONCE HE HEARS YUUTO'S STORY
WHAT WILL HE DO?
Splatter
?
IS THAT THE WIND?

tick-tock
tick-tock
nods off
falls
Tap
?

SUCH A NARROW PLACE
!
!
EH? WHAT'S THIS?
ISU-SAN?
THUMP
AH!
AH, THESE ARE THE BOOKS THE MANAG.....
novels? ouch!
It turned upside down
SORRY... I HIT THIS BOX TOO.
ARE YOU ALRIGHT?
SORRY, SOME BOOKS FELL DOWN...

IT SAYS IBU-SAN...
"BECAUSE IBU-SAN IS SPECIAL".
"I GOT A SIGNED COPY".
HE SAID IT WOULD ARRIVE TODAY TO THIS ISLAND.
HARUO-KUN KNOWS, BUT DON'T TELL THE OTHERS.
I'M THE ONE WHO WROTE IT.
IT WAS INTERESTING.
BECAUSE THE MANAGER DIDN'T STOP RECOMMENDING IT...
HAVE YOU READ IT?
I WAS SURE THIS HAD BEEN WRITTEN BY A WOMAN

THANKS.
BUT YOU DON'T LOOK LIKE SOMEONE WHO WRITES THIS KIND OF ABSURD STORIES.
BECAUSE IT LOOKS LIKE A STORY THAT HARUO-KUN WOULD WRITE.
EH? WHAT'S THAT?
DID YOU WRITE THAT STORY READING HIS MIND?
YES. THAT'S WHY IT'S CALLED "THE HIGH-SCHOOL GIRL DETECTIVE KOHARU".
ERR...

SO IT MEANS THE MANAGER IS LIKE A PSYCHOLOGIC FAN?
BUT...
BEEP
BECAUSE STONES MAY BREAK THE WINDOWS
WHY ARE YOU PULLING THEM DOWN?
no way! no way!!
you do get scared
EH?
clunk
clunk
clunk
WAIT!
Glunk
AND WHO'S THAT OLD MAN AND WHAT'S UP WITH THE LOVER'S QUARREL?
I don't know if it'll be fine, but what's important now is...
HMM...
IF THIS PLACE IS NO GOOD, THEN COME OVER HERE...
pulls

YOUR ARM HAS GOOSEBUMPS.
BUT
IF THIS PLACE IS NO GOOD, YOU MUSTN'T REALLY GO OUTSIDE.
opens
Tap
ANYWAY, IT SEEMS IT SHOULDN'T BREAK.
It's a combination of glass and polycarbonate
DON'T WORRY.

THOUGH I FEEL SCARED IN DAYS LIKE THESE.
WOW...
incredible
NOW, AS PROMISED,
LET ME HEAR THAT STORY.
YOU DON'T TOSS AND TURN WHILE ASLEEP, RIGHT?
WHAT?

Ch. 3 ★ END

CHRIMASCANS.WORDPRESS.COM

Wondervogel

KUSAMA SAKAE

CHAPTER 3

SCANS
ANONYMOUS

TYPESETTING
VANESSA

TRANSLATION
TER

CLEANING
ERISUKI

QUALITY CHECKING
HARMONY

Chrima Scans

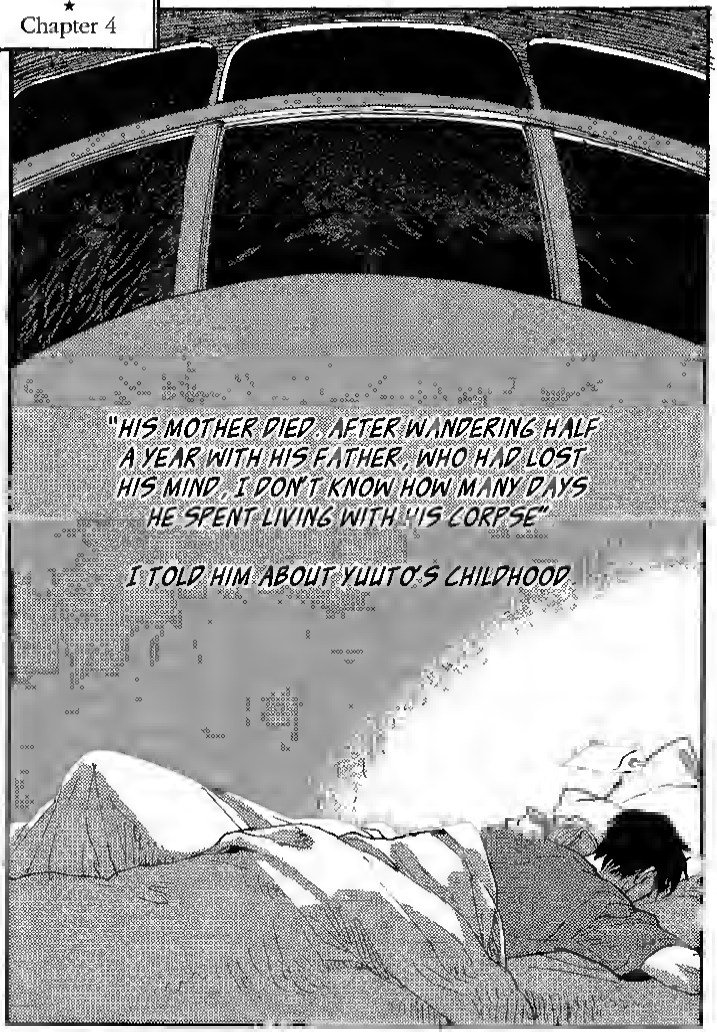
Searching for more helping hand!

› Japanese translators ‹

› Cleaners ‹

› typesetters ‹

If you can help contact us at: chrimascans@gmail.com
You can find us at: http://chrimascans.tumblr.com/


"HIS MOTHER DIED. AFTER WANDERING HALF A YEAR WITH HIS FATHER, WHO HAD LOST HIS MIND, I DON'T KNOW HOW MANY DAYS HE SPENT LIVING WITH "IS CORPSE"
I TOLD HIM ABOUT YUUTO'S CHILDHOOD

AND
I THOUGHT IT'D TAKE LONGER, BUT I FINISHED QUITE QUICKLY.
WELL, IT WAS ABOUT 10 MINUTES.
BUT FOR YOU, IT WAS REALLY SOMETHING BIG AND IMPORTANT.
clink
OKAY. THEN...
WHAT HAPPENED TO YUUTO AFTER THAT? BEFORE YOU CAME TO THIS ISLAND
EH
REMEMBERING THINGS, ANSWERING HIS QUESTIONS... OUR TALK CONTINUED FOR AN HOUR.

WHEN I WAS EXHAUSTED AND GETTING ASLEEP...
BY THE WAY,
WE ALWAYS SLEPT WITH OUR FUTONS ON THE BALCONY.
TILL YUUTO'S REBELLIOUS AGE,

EH?
04:20
!
ARE YOU SLEEPING?
HMM...

squeeze
!
rub
mm...
HEY YOU...
!
WAKE UP!
YOU'RE HARD...

AH
rustle
rubs
WAIT, THAT'S...
THAT'S MINE.
rustle
THERE'S NO MEANING EVEN IF YOU RUB IT..
!
IT ISN'T YOURS...

ah.
AFTER-WARDS,
hey..
hmm...
AH!
rub.
sloopy
I DON'T WANT TO HEAR ANY COMPLAINT FROM YOU.
dammit

AH
AH
slippery
sloppy
sloppy
Sloppy
HUH
AH!
ah.
RUB
HMM
RUB
Spu
rt
!!

HUH
Eh
DAZED!
?
DAMMIT!
jolt
IT CAME OUT!
completely
JUMPS
EH?

ERRR ..
I AM REALLY SORRY.
at night I don't usually wear underpants
IT'S BEEN A WHILE SINCE LAST TIME.
it was good
WELL, IT WAS ME WHO DIDN'T STOP YOU.
WELL, I'M NORMALLY EASILY TEMPTED TOO.
being tempted to get hard?
I AM A MAN
?
RECOGNISING SEXUAL DESIRE AND LOVE IS PRETTY EASY...
BOTH WHEN IT COMES TO MEN AND WOMEN.
I CAN GUESS OTHERS' MOOD.
THAT'S WHY

WITH WHOM WOULD I DO IT IF I CAN'T EVEN BE INSIDE A ROOM?
...AH!
COULD IT BE THAT THIS WAS YOUR FIRST TIME?
pfft
Hahaha!
BUT YOU DIDN'T DOUBT WITH INTERCRURAL SEX/
COME ON.
SPREAD THESE CLEAN SHEETS.

clatter
IS SOMEONE...
rattle
05:03
AT THE ENTRANCEWAY?
tchk
rattle
rattle
NO BURGLAR WOULD LOCK THE DOOR...RIGHT?
huh.
AH, BUT...
IBU-SAN IS HERE...

POUR
I'M SLEEPY
I MUST BE DREAMING.
MORNING. IT SMELLS NICE.
Tap.
THE SOUP IS READY.
THIS BOOK...

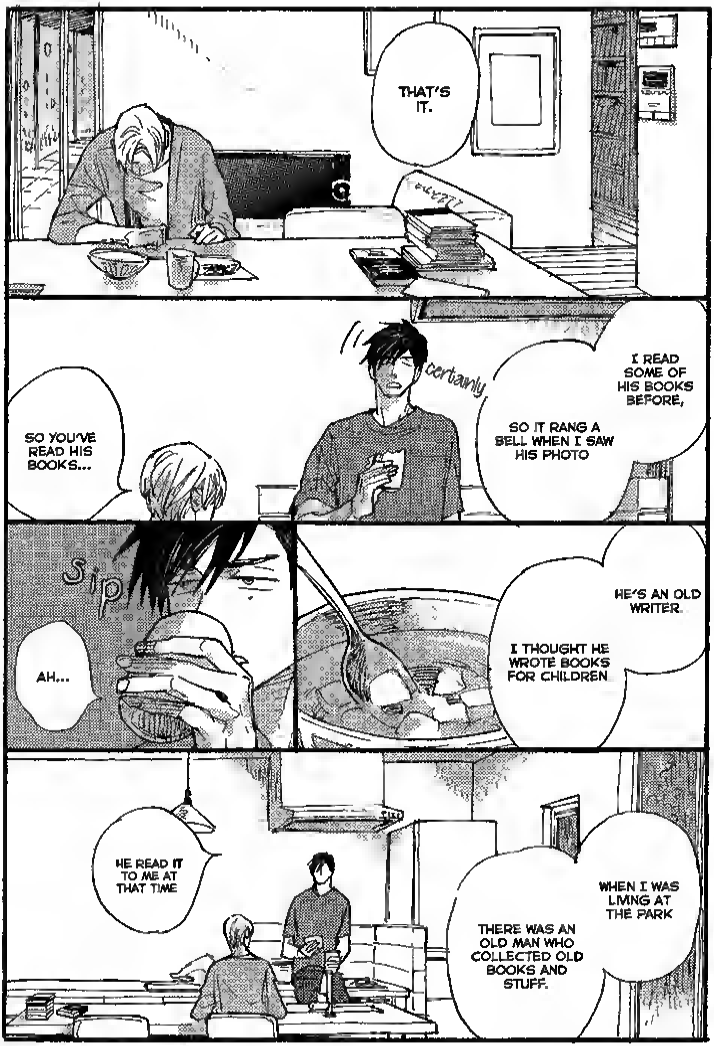
羊の扉
... WHAT'S THAT?
IT WAS LYING OVER THERE, SO I STARTED TO READ IT.
AH, THAT ONE?
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?
IF YOU WANT TO SAY SOMETHING, THEN DO IT!
THUD
SO ANNOYING
羊の扉

EH?
WHAT WAS THAT?
I CAN'T UNDERSTAND WRITERS...
I mean, there's so much I don't understand that I can't even get angry
hey, hey
TRYING TO SAY?
Flap.
Flap.
!
WHAT'S UP WITH THIS BOOK?
HE'S JUST AN OLD WRITER, ISN'T HE?

HUH?
AH!
that old man!
tap
tap
TAP
WHERE'S THAT BOOK?!

I SEE...
IT'S HERE.
It was left here
ARE YOU ALRIGHT?
YES...
IF YOU WANT TO SIT DOWN...
I'LL BRING THE SOUP.
HE'S CERTAINLY LOST HIS MARBLES.

THERE'S COFFEE AND TOASTS TOO.
SHOVE
chomp
WERE YOU STILL HALF ASLEEP BEFORE?
NO...
I WASN'T.
SORRY.
HUH
it'll fall down
don't push it
COULD IT BE THAT THE WRITER OF THAT BOOK IS THAT OLD MAN?


THAT'S IT.
I READ SOME OF HIS BOOKS BEFORE,
certainly
SO IT RANG A BELL WHEN I SAW HIS PHOTO
SO YOU'VE READ HIS BOOKS...
HE'S AN OLD WRITER.
I THOUGHT HE WROTE BOOKS FOR CHILDREN
Sip
AH...
WHEN I WAS LIVING AT THE PARK
THERE WAS AN OLD MAN WHO COLLECTED OLD BOOKS AND STUFF.
HE READ IT TO ME AT THAT TIME

SO MAYBE I LIKE HIS LATEST BOOKS.
THAT'S THE NEWEST ONE.
OH, BUT THIS ONE WAS PRETTY INTERESTING
THOUGH I DIDN'T REALLY LIKE HIS BOOKS.
THAT BOOK...
I DIDN'T LEAVE IT HERE.
OF COURSE, NEITHER DID YOU.
WHAT IS HE SAYING? I DIDN'T...

EH?
AH!!
SO THERE'S
REALLY SOMEONE ELSE LIVING HERE APART FROM YOU
WHAT?
THERE ISN'T.
EH? SO, DOES THIS MEAN
THAT THERE'S A SPIRIT OR SOMETHING LIKE THAT?
SO THE SOUND I HEARD AT DAWN.
YOU REALLY HAVE NO DEDUCTIVE SKILLS AT ALL.
If this was a detective novel you'd probably be the surviving character.

ISN'T IT YOURS?
WHAT?!
AH, MANAGER
good morning
AH...
YES, I'M STILL AT IBU-SAN'S PLACE. ERR. .
THEN YOU WON'T BE OPENING THE SHOP TODAY?
I SEE.
YES.
thank you
THEN, SEE YOU TOMORROW.
?
a stone?
NO, BUT HIS GRANDMOTHER STRAINED HER BACK LIFTING A STONE FOR THE WASHING MACHINE YESTERDAY.
ISN'T HE OPENING THE SHOP TODAY?
DID ANYTHING HAPPEN TO HARUO-KUN?
?

you put that stone on it
WITH THE STRONG WIND
THE WASHING MACHINE IS OUTSIDE, SO IT'S TO KEEP ITS LID FROM OPENING
I SEE...
THEN I'LL BE HIRING YOU TODAY, SO I LEAVE THE MEALS IN YOUR HANDS.
YOU CAN ALSO STAY HERE TONIGHT.
hahaha
NO GHOSTS WILL COME OUT.
huh
THAT'S NOT IT!
THIS MORNING...
I DID THAT TO YOU...
WASN'T IT DISGUSTING?

ISN'T IT OKAY?
AS LONG AS YOU DON'T MIND SLEEPING ON THE SAME BED WITH ME.
WELL, I'M GOING TO WORK FOR A WHILE.
U U
pouring rain

pitter
patter
EH?!
YOU READ ALL OF THEM?!
I ONLY SKIMMED THROUGH THE OLD BOOKS.
BUT THE NEWEST ONES WERE INTERESTING.
DON'T BE SO HARSH.
THOUGH I DON'T LIKE IT WHEN I THINK IT WAS WRITTEN BY THAT OLD MAN.
ERR .. WELL....
that's what's important
KAMII-SENSEI IS A GOOD WRITER.

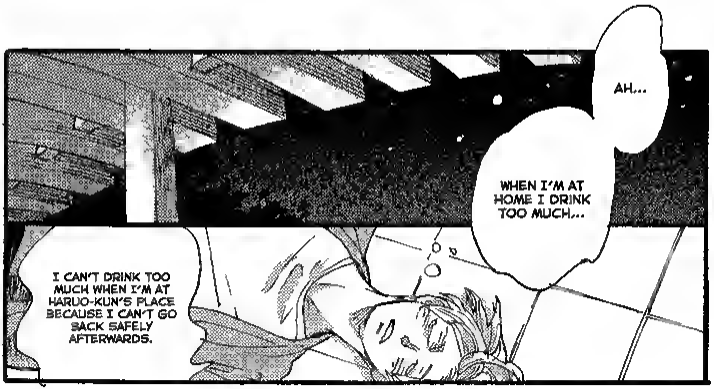
IT WAS FUN WRITING HARUO-KUN'S "KOHARU".
YEAH.
AND NOW IT'S A STORY ABOUT A HIGH-SCHOOL GIRL NAMED KOHARU WHO IS A DETECTIVE.
HOWEVER,
HARUO-KUN WON'T ACCEPT ANY MONEY FOR IT.
HE JUST LETS ME HAVE DINNER FOR FREE AT HIS RESTAURANT.
.....
.....? EH? WHAT DO YOU MEAN?
EH?
WELL, ORIGINALLY IT WAS HARUO-KUN WHO CAME UP WITH THIS STORY.

I DON'T UNDERSTAND IT ANYMORE.
DIDN'T I TELL YOU YESTERDAY?
THAT I ONLY PUT THOSE STORIES INTO WORDS?
ah
WHERE WAS THAT WOODEN TRAY...
IS IT MAGIC OR A SUPER-POWER?
OR IS HE PARANOID?
it's here
WHAT?
turn
I'LL WRITE YOUR STORY TOO.

... SOMETHING YOU CAN'T GIVE UP BECOMES IMPORTANT. IT COULD WORK FOR A MYSTERY NOVEL.
that omelette looks good
THOUGH YOU BARELY GET ATTACHED TO ANYTHING...
I'M SURE IT'D BE A SIMPLE STORY.
BUT YOU HAVE NO DEDUCTIVE SKILLS AT ALL.
SINCE YOU'RE KINDER THAN WHAT ONE WOULD EXPECT.
WHAT?!
I can't agree with that!
WHY ME? WASN'T IT YUUTO'S STORY?
I'VE SEEN WHAT YOUR STORY LOOKS LIKE INSIDE YOU.

I DON'T HAVE ANY PRECONCEIVED IDEA ABOUT YUUTO-KUN.
BUT
YOU HAVEN'T MET HIM EITHER.
YUUTO-KUN KEEPS TALKING ABOUT THAT ILLUSION CALLED SHIROU-KUN.
I HATE IT.
BECAUSE YOU'RE KIND.
WELL,
AT LEAST THAT'S WHAT I THOUGHT.

HAHAHA. YOU SCREAMED!
Ahh!!
Huh
SLIP
TOUCHING AND ALL THAT IS SOMETHING YOU DO SOFTLY, RIGHT?
DON'T FUCK WITH ME!!


AH...
WHEN I'M AT HOME I DRINK TOO MUCH...
I CAN'T DRINK TOO MUCH WHEN I'M AT HARUO-KUN'S PLACE BECAUSE I CAN'T GO BACK SAFELY AFTERWARDS.

THOUGH I DRINK NOTHING,
I COME BACK ON FOOT.
huh?
COME TO THINK OF IT, HOW DO YOU USUALLY COME BACK?
IT'S THE ONLY THING I CAN DO FOR HARUO-KUN.
SOMEHOW,
it can't be helped.
YOU WALK FROM THERE? DOESN'T IT TAKE AROUND 30 MINUTES?!
WHEN HE SPEAKS OF RETURNING THE FAVOR TO HARUO-KUN, HE LOOKS UNEASY.
AH. NOW YOU...

I HAVEN'T
It seems you can't guess things if you're drunk
...YOU'VE JUST THOUGHT YOU WANTED TO KISS ME, RIGHT?
HUH?
THEN, WAS IT ME WHO THOUGHT IT?

Ch 2 ★ END

CHRIMASCANS.WORDPRESS.COM

Wondervogel

KUSAMA SAKAE

CHAPTER 4

SCANS
ANONYMOUS

TYPESETTING
VANESSA

TRANSLATION
TER

CLEANING
ERISUKI

QUALITY CHECKING
HARMONY

Chrima Scans

Searching for more helping hand!

› Japanese translators ‹

› Cleaners ‹

› typesetters ‹

If you can help contact us at: chrimascans@gmail.com
You can find us at: http://chrimascans.tumblr.com/

Wondervogel
★
Chapter 3

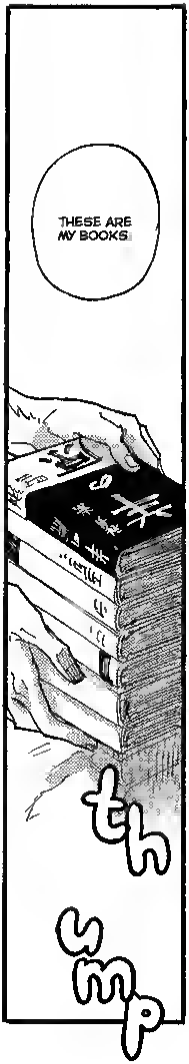
HMM
IF THIS GOES ON, I THINK WE'LL END UP DOING IT ..

?
.....
tap
tap
.....
...DO YOU FEEL SECURE?
YOU DON'T LOOK LIKE IT, BUT YOU'RE QUITE STICKY.
I AM SORRY.
SINCE YOU LIVE ALONE OUTDOORS,
COULD IT BE A REACTION?

AREN'T YOU THE ONE WHO SEEMS LONELY?
A STINKING VAGABOND ASSAULTED ME WHILE I WAS ASLEEP.
WHEN I USED TO SLEEP AT THE PARK.
I PUNCHED HIM.
I...
WELL, I DO LIKE THIS TOO THOUGH.
I WAS SURE I WOULD NEVER BE FINE WITH A MAN. BUT...
HAHAHA.
DON'T LAUGH!

well
SO WE'RE NOT STINKING
WE'VE BOTH HAD A BATH.
THE SMELL OF THE SOAP AND THE SHAMPOO WE'VE USED IS THE SAME
THEN, WHY?
sniff
WHY DO YOU SMELL BETTER?
HOW LEWD.

YOU...
IT CAN BE DONE OUTDOORS
AND IT FEELS MUCH BETTER THAT WAY...
YOU'VE ALREADY KISSED BEFORE, RIGHT?
I DO AGREE.


THESE ARE MY BOOKS.
th
ump

I ASKED YOU TO STAY HERE TONIGHT TOO.
IT WOULD BE UNFAIR IF I DIDN'T TELL YOU.
BUT
IF WE DO IT HERE, SOMEONE COULD SEE US.
Eh?
WHO COULD?

EH!
and the key?
AND THESE ARE THE ONES KAMII-SENSEI LEFT HERE.
I LOCKED THE DOOR BUT HE HAS A KEY.
WHAT?!
AH!
STOP THAT AND THINK CAREFULLY.
his former lover
an old man who stalks
ERRR...
WE WEREN'T LIKE THAT.
BUT YOU SAID HE HAD BOUGHT THIS HOUSE FOR YOU.
the day he was strangling you
I WOULDN'T CORRECT YOU IF IT WAS FREE, BUT I DID BUY IT AND I'M PAYING A LOAN.

I DID BARGAIN THOUGH.
I got it for half its price.
BECAUSE YOU...
WROTE HIS BOOKS?
SO YOU DID KNOW..
...IT WAS THE MANAGER WHO HAD COME UP WITH THE STORY OF KOHARU.
SOMEHOW I THOUGHT SO WHILE READING THEM.
BESIDES, YOU SAID..

FOR A LONG TIME.
I WAS JUST SOMEONE GOOD AT WRITING.
WRITING WAS JUST A HOBBY.
AND HE TALKED TO A PUBLISHER ABOUT IT.
BUT ONE DAY I LET SOMEONE READ WHAT I HAD WRITTEN
HE ENTRUSTED ME HIS WORK.
SENSEI BELIEVED IN MY ABILITY.
KAMII-SENSEI WAS IN A SLUMP AND I WAS TOLD TO WRITE HIS STORY.

IT WAS THE FIRST TIME SOMEONE UNDERSTOOD ME,
BUT IT'S NOW IMPOSSIBLE FOR ME TO WRITE HIS STORY.
THAT'S WHY I..
I'M WAITING FOR HIM TO STRANGLE ME.
STRANGLE YOU? HOW CAN YOU TALK SO EASILY...
WHAT'S THIS?
AH!!
A POWER OUTAGE?
DO YOU HAVE A TORCH?
YES.
but.. where was it?

CAN YOU PULL DOWN THE BLINDS MANUALLY?
hmmm
clang
clang
clang
IT SEEMS THERE'S A FIRE SOMEWHERE
THE POWER LINE MUST BE CUT
ahh
THE AIR CON DOESN'T WORK
LEAVE THE WINDOWS OPEN AND LET'S SLEEP ON THE SOFA.
BUT THAT OLD MAN MIGHT COME HERE!!
IF YOU'RE WITH ME, HE WON'T DO ANYTHING.
HE'S A COWARD.

THAT'S IT! THIS MORNING!!
HE CAME IN THIS MORNING, BUT HE JUST LEFT THAT BOOK.
THIS MORNING—
?
well I
that
WHAT?
DID HE SEE IT?!
WHEN I WAS FALLING ASLEEP HE GOT OUT FROM THE FRONT DOOR SO—
SINCE WHEN WAS HE HERE?
ah
YOU MEAN THAT?
IF HE HAD SEEN IT, HE WOULD HAVE GOTTEN INVOLVED.

IT'S NOT LIKE THAT.
IT ISN'T TIME TO LAUGH!
THAT OLD MAN IS OBSESSED WITH YOU!
perversely
HE DOESN'T ACCEPT THAT I WON'T BE WRITING FOR HIM.
I...
Squeeze
THEN YOU JUST HAVE TO MAKE HIM ACCEPT IT!
OR ELSE HE WON'T GIVE UP!
I...
CAN'T SAY "IT'S IMPOSSIBLE"

DEPENDING ON THE KIND OF DELUSIONS, THERE ARE CASES WHERE PARANOIA HINDERS SOCIAL LIFE.

WHY?
I WANT TO FINISH THIS SAYING "I WON'T WRITE", NOT WITH "IT'S IMPOSSIBLE".
BECAUSE...
ARE YOU AND IDIOT?
THAT'S HIS PROBLEM!
WON'T HE GET ANGRY AT ME AND KILL ME?

"I CAN WRITE ANYTHING".
OF COURSE, IT'S ALL EASY IF YOU BELIEVE THAT.
BUT IF HE DOESN'T FEEL WHAT HE'S WRITTEN AS HIS,
IF HE FEELS GUILTY..
ARE YOU CALLING ME A PARANOIC?!
LOOK WHO'S TALKING"!
WHY...
EVEN THOUGH I'M LOOKING AT A MAN'S LIPS, WHY DO I FEEL LIKE KISSING HIM...

WHY HAS IT NOW COME TO THIS?
I WONDER WHY.
HEY!)
WHEN I DON'T KNOW THE REASON
IS IT THE [illegible] YOU?
Gulp
I DIDN'T MEAN THAT...
Uh
THERE WOULD BE NO POINT IN SAYING IT
IF I THOUGHT YOU WERE LYING
I
WANT TO DISCUSS IF IT'S POSSIBLE TO CONTINUE WITH WHAT WE WERE DOING BEFORE.

TO BE HONEST, AS FOR ME...
I DON'T KNOW WHAT I THINK ABOUT YOU.
EH?!
LIES OR NOT...
WHAT ARE YOU SAYING? ISN'T IT OBVIOUS YOU LIKE ME?
THAT'S PRECISELY WHAT I DON'T LIKE ABOUT YOU!
BUT
I'M GLAD YOU DIDN'T SAY I WAS BLINDED BY SEXUAL DESIRE.

MAYBE YOU ARE...
BUT
SEXUAL DESIRE TOO
IS NORMALLY QUITE ADAPTABLE.
WHAT'S THAT!
I'M A MAN.
BUT EVEN IF YOU DON'T BELIEVE
THAT I CAN READ MINDS, I FORGIVE YOU.
SIGH
no brasis

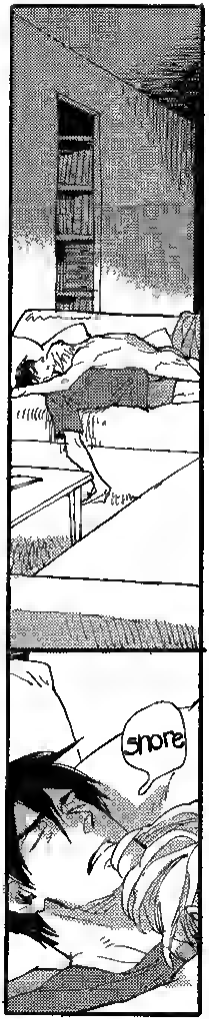
KAMII-SENSEI EASILY BELIEVED ME TOO.
I WONDER HOW MANY APART FROM HARUO-KUN
THERE ARE FEW WHO DO BELIEVE IT.
I DON'T BELIEVE IT!
don't put me together with that old man
grabs
jerks
HUH
whash
WAH
I'LL FEEL MORE EMBARRASSED IF YOU BLUSH LIKE THAT.

being the both of us beginners, I wonder how it'll go
TODAY I WON'T BE ABLE TO DO IT YET, BUT...
WHEN I'VE BEEN WITH MEN, THEY'VE ONLY FINGERED ME.
FOR ME TOO, TO BE HONEST...
SORRY.
thatrin a virgin
Tmp
I WASN'T EVEN THINKING ABOUT THAT
WHA!
eh?
THIS MORNING I THOUGHT YOU'D RAPE ME.
RAPE?!
!?

I THOUGHT SO,
BUT IF IT'S GRASPED SO FIRMLY...
THAT'S IT.
!!
ISN'T IT IMPOSSIBLE LIKE THIS?
R&B
YOU'LL FEEL NOTHING,
SO IT SHOULD BE A BIT GENTLER.
YOU DON'T EVEN FEEL IT, RIGHT?
I MEAN
jerk

IS IT BECAUSE YOU HAVE TO HURRY IF YOU DO IT OUTDOORS?
hmph
AH, I SEE.
softly
BUT THIS ISN'T OUTDOORS, SO...
HUH.
sticky
rub
rub

WH .. WHY NOT?
SLOWLY.
IF NOT, YOU'LL COME QUICKLY.
IF YOU ENDURE IT, IT'LL FEEL MUCH BETTER.
what else is there(them)?
soft
I CAN'T... MORE ..
!!


snore

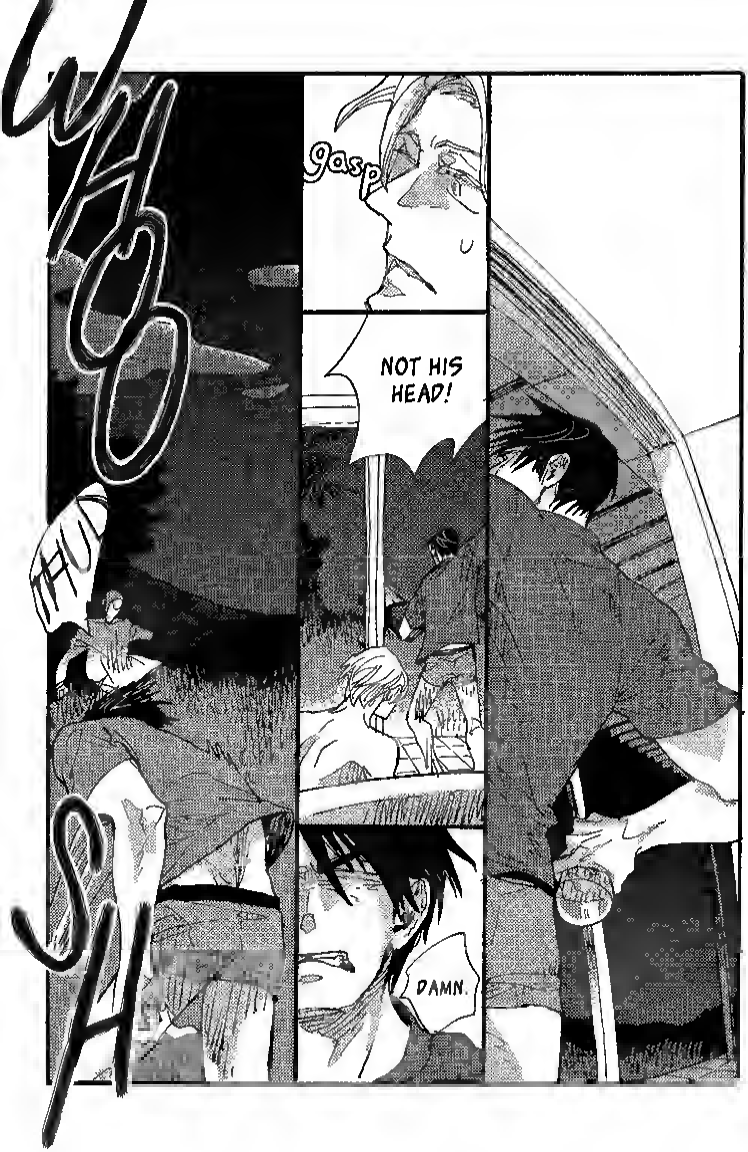
YOU'RE JUST PLAYING WITH ME, AREN'T YOU?
I CAN'T BELIEVE IT.
WASN'T IT YOU WHO PLAYED WITH ME THIS MORNING?
hrrph
ha ha ha ha
!!

LIGHT
AH...
THE POWER IS BACK ON...
CLICK
CLUNK
RATTLE
RATTLE
THE OLD MAN IS IN YOUR LIBRARY.
HMM...
IBU-SAN, MOVE.

computer?
?
.....
..MAYBE FOR THE COMPUTER. .
Kaoru...
YOUR COMPUTER?
NO WAY!
grab
IT'S FINE.
THERE'S ONLY "KOHARU" IN IT...
EH!

ISN'T KOHARU THE MANAGER'S STORY?
THAT'S IT!
BUT YOU DIDN'T BELIEVE ME...
IF I HAD TO SAY SOMETHING ABOUT YOUR PARANOIA
IT'D BE THAT YOU'RE JUST MORE PERCEPTIVE THAN OTHERS
tap
tap
tap
tap
tap
AH!

WHAT A TROUBLE-SOME ONE
IS HE GETTING OUT FROM THERE?
dammit
RUN
NO MATTER IF IT'S A DELUSION OR NOT.
FOR YOU IT'S TRUE, RIGHT?
Grip
RATTLE
THAT'S WHY
I SAID I'D GET IT BACK!


WOO
gasp
NOT HIS HEAD!
DAMN.

GIVE...
GIVE IT BACK!
THAT'S THE STORY I WAS SUPPOSED TO WRITE

YOU STOLE IT
GIVE IT BACK
I CAN'T WRITE ANYMORE.
I CAN'T.
KOHARU-KUN'S "KOHARU"
AND THE FIRST PLAY THAT I WAS ASKED TO WRITE ARE THE ONLY ONES. .
OTHER THAN THAT
WHY WON'T YOU WRITE MY STORY?

YOU'RE WRONG
STARTING FROM "TWISTED ROAD HOME", YOUR 4 LATEST BOOKS ARE ACTUALLY HIS OWN STORIES.
ta
P
EH?
YOURS?
"AS YOU ALWAYS DO, WRITE WHAT'S IN OTHER PEOPLE'S MINDS".
BUT WHEN HE LET YOU READ IT...
YOU'D DELUDE HIM.

YOU CAN REALLY SEE WHAT'S IN OTHER PEOPLE'S MINDS.
"ISN'T THIS MY OWN STORY?".

THANK YOU.

I CAN'T THANK YOU ENOUGH.
"I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU FROM NOW ON"?
YOU WORKED TOGETHER AND PRETENDED TO BELIEVE HIM.
IT WAS CONVENIENT FOR YOU
AND YOU THOUGHT YOU COULD USE HIM.
I MEAN, IBU-SAN.
YOU HAVE A COMPLETELY MANNERED STYLE, BUT IT'S EXTREMELY INTERESTING.
EVEN IF HE CHANGED HIS STYLE,
IT'D STILL BE A BIT BORING AND GLOOMY.

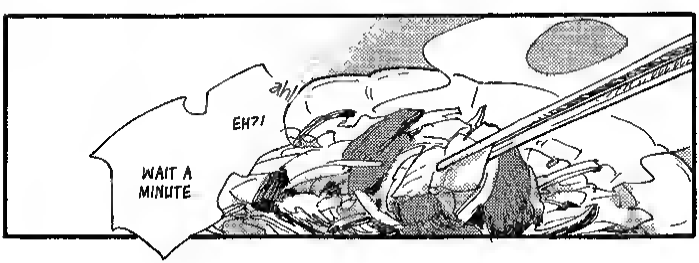
THE BOOKS YOU WROTE
ARE THE STORIES THAT WERE IN YOUR HEAD.
KOHARU TOO.
THE BOOKS YOU WROTE UNDER THAT NAME, ARE ALSO YOUR STORIES.
EVEN IF YOU YOURSELF DON'T BELIEVE IT,
I DO BELIEVE YOUR ABILITY TO WRITE THOSE STORIES.
THAT'S WHY.
IF YOU DON'T TELL HIM,
I'LL TELL HIM THE REASON
.....
WAIT...

I'M SORRY.
SENSEI...
YOUR MIND IS A TOTAL BLANK.
I CAN'T SEE ANY OF YOUR STORIES ANYMORE
THAT'S WHY I CAN'T WRITE ANYMORE.

I WAS SURE THAT THERE WAS SOME KIND OF ROMANTIC ENTANGLEMENT.
NO.
SENSEI HAS A WIFE.
BASICALLY HE ISN'T THE TYPE OF PERSON THAT WOULD DO THAT.
THOUGH HE HAD WRITTEN FOR SO LONG,
HE FELT HE WASN'T ABLE TO DO IT ANYMORE.
I THINK THAT'S WHY HE TOOK IT TO EXTREMES.

BUT ISN'T HE PITIABLE?
NO MATTER WHAT, IF HE DOES SOMETHING LIKE THAT,
IT MEANS HE ISN'T A NORMAL GUY.
PITIABLE?
WHEN YOU WROTE HIS STORY, WERE YOU PAID?
HE PAID ME PROPERLY.
BESIDES,
PEEKING AT THE BATH SEEMS FAIRLY SUSPICIOUS TO ME.
ANYWAY, BUYING YOU A HOUSE WOULD CLEARLY EXPOSE HIS ULTERIOR MOTIVES.
EH?
what do you mean?

WHAT?!
NO, NO, THAT'S IMPOSSIBLE!
THE FIRST DAY I WAS HERE, HE SAW ME AT THE BATH AND RAN AWAY.
YOU REALLY...
UNDERSTAND NOTHING.


ah!
EH?!
WAIT A MINUTE

"WHAT IF I WAS A WRITER IN A PARALLEL WORLD"?
YOU MEAN WHEN I SAID
OR SOME THING LIKE THAT
?
eh?
YOU DID SAY THAT KOHARU WAS ORIGINALLY A STORY IN YOUR HEAD, RIGHT?
?
WHAT DO YOU WANNA EAT NEXT?
BEEF AND STIR-FRIED VEGETABLES.
ah!
erm
AH. DEEP-FRIED CALAMARI.
YOU MEAN A TEMPURA?
THE CRUNCHY ONES

beep
beep
beep
how to deep-fry?
ERRR
beep
How to+
coating+
recipes
AH.
it's boiling!
LOOK FOR IT.
THERE'S A MESSAGE FROM YUJITO-KUN.
WHAT DOES HE SAY?
While we're at it we'll go to see
IN BRIEF,
THEY HAVE TO GO TO THE ISLAND NEXT TO OURS, SO THEY'LL COME HERE TOO.
WHAT SHOULD I ANSWER?

IT'S JUST AN UPDATE.
ok.
"Ok." is...
"Ok." isn't fine
!
.....
click
click
TODAY IS FINE,
I SHOULDN'T EAT SO MUCH. BUT I WANNA DRINK SOMETHING
NO, YOU'RE DRINKING TOO MUCH
EVERYDAY WHEN YOU GET HOME, YOU FALL ASLEEP IMMEDIATELY
SENT.
click
click
click
click
click
DID YOU FIND IT?
ping

AH...
I SEE. SORRY.
WELL, I WON'T DRINK TONIGHT.
I'LL COME BACK SOBER
WHY DO GO APOLOGIZE?
HERE IS THE TONKATSU!
SO WHY DON'T WE DO IT TILL THE END?
I DIDN'T MEAN THAT
YES!! A VIDEO GAME!!
SE
WHAT? a video game?

EVEN THOUGH YOU'RE STILL A VIRGIN!
WHAT DO YOU MEAN?
IT'S FINE... EVEN IF WE CONTINUE LIKE THIS, I'M FINE...
EH? IS THIS ALSO WRONG?
ERRR...
NO
I WANT YOUR VIRGINITY
BE MY FIRST ONE!
YOU'RE AN IDIOT!

Ch 3 ★ END

CHRIMASCANS.WORDPRESS.COM

Wondervogel

KUSAMA SAKAE

CHAPTER 5

SCANS
ANONYMOUS

TYPESETTING
VANESSA

TRANSLATION
TER

CLEANING
ERISUKI

QUALITY CHECKING
HARMONY

Chrima Scans

Searching for more helping hand!

› Japanese translators ‹

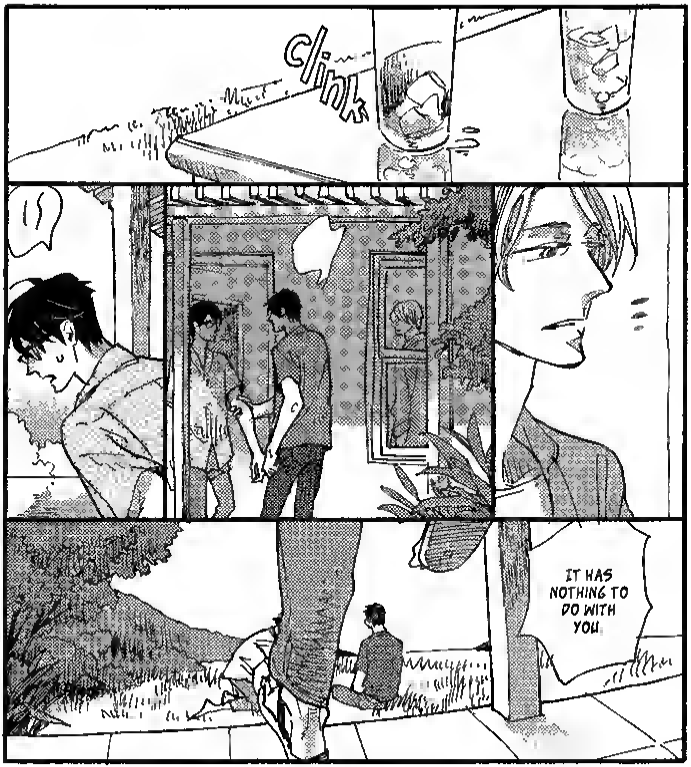
› Cleaners ‹

› typesetters ‹

If you can help contact us at: chrimascans@gmail.com
You can find us at: http://chrimascans.tumblr.com/

※ Read first the story "Mission to the southern islands!" on the undercover.

WE ARE VERY GRATEFUL
take the barley tea
you Minami
NO, NO.
SINCE RYOU IS ALWAYS SO TERRIBLE...
REALLY.
what a big house!
BUT I CAN'T BELIEVE YOU'RE LIVING WITH OKITSU-KUN.
so it's about the house
DON'T WORRY. I'M OLDER THAN HIM.
he knows well how to behave
I WONDER IF HE'S CAUSING TROUBLE TO YOU...



YOU DO LOOK LIKE REAL BROTHERS.

POOOH
WHEN I HEARD YOUR STORY..
I THOUGHT HE WAS SOME KIND OF FEMME FATALE.
FEMME FATALE?
REALLY?
HIS FATHER TOOK HIM AND RAN AWAY.
OF COURSE NOT
What's that?
? ?
LIKE ONE OF THOSE PRINCESSES WHOSE BEAUTY BRINGS RUIN TO THE COUNTRY?
HIS GRANDFATHER SECLUDED HIM
AND YOU WERE THE ONE WHO FINALLY SET HIM FREE.
YUUTO HAS JUST TOLD ME..

THAT HE'S CHANGING HIS MAJOR AND WANTS TO BECOME A PSYCHIATRIST.
...HE'S TRYING TO REMEMBER
WHAT HAPPENED IN THE PAST.
that's what I think
since you don't even believe it, why don't you stop expecting something from me at times like these
I DON'T KNOW WHAT THAT PERSON DOESN'T REMEMBER
tsk
BESIDES,
BUT THAT'S HIS DECISION.
I GUESS YOU'RE RIGHT.
we're going to the beach!

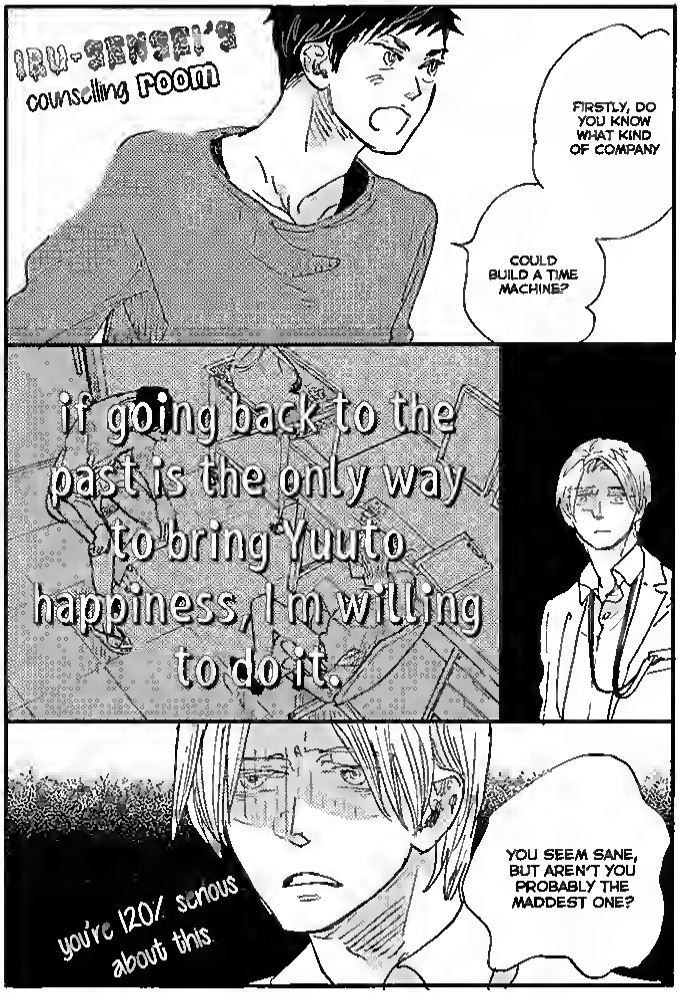
ABSOLUTELY NOT.
WHY DON'T YOU GO WITH THEM?
EH?
I SEE.
DOESN'T THAT MEAN
YOU WANT TO PLAY WITH ME?
RIGHT?
THAT... MAY BE THE CASE.

rustle
IT'LL BE BAD IF THEY COME BACK.
DON'T WORRY.
BUT,

THOSE TWO HAVE ALREADY DONE IT.
IMPOSSIBLE! MY!
MY YUUTO DOING THAT...!!
DON'T SAY "MY YUUTO".
that's why he hates you
?!
WHAT?!
I DON'T MEAN IT LIKE THAT!
that's disgusting
NOT BEING CONSCIOUS OF IT IS A SERIOUS ILLNESS.
Extra ★ END

Ibu-Sensei's counselling room
THE FIRST PERSON CAN COME IN.
IT'S ABOUT SHIROU-KUN...
I DON'T KNOW IF IT'S A BAD HABIT...
BUT...
clatter
?
YES.
Well
STAND UP AND COME HERE.
I KNOW IT.
HOW IT FEELS FROM THE WAIST TO THE GLUTEUS.
like Kyou, you have the ass of a pitcher!!
grope
groped!
jerk
!!
grope
grope
gr
abs

Ibu-Sensei's counselling room
YES. MINAMI-SAN, COME INSIDE.
ERRR...
ERRR... ON THE NET
THEY SAY THAT ON YOUR NEW BOOK THAT IS BEING PUBLISHED NEXT MONTH, KOHARU WILL WEAR A SWIMSUIT.
COULD YOU TELL ME IF IT'S TRUE?!
i've been thinking
and thinking about it.
i promise i won't tell anyone!
ah
MINAMI-KUN, WHY ARE YOU SO CUTE!!
i'll tell you!!


IRU-SENSEI'S
counseling room
FIRSTLY, DO YOU KNOW WHAT KIND OF COMPANY
COULD BUILD A TIME MACHINE?
if going back to the past is the only way to bring Yuuto happiness, I'm willing to do it.
you're 120% serious about this.
YOU SEEM SANE, BUT AREN'T YOU PROBABLY THE MADDEST ONE?

Smoothly
eh
Ibu Sensei's counselling ROOM
ERRR... WHAT I WANTED TO ASK?
RYOU.
If I want you to call me by my first name?
!!?
don't misunderstand!!!
I DON'T KNOW YOUR FIRST NAME,
SO I JUST WANTED TO ASK YOU.

Extra ★ END

Chara COMICS
ワンダーフォーゲル

著　者　草間さかえ
©SAKAE KUSAMA 2017

発行所　株式会社徳間書店
〒105-8055 東京都港区芝大門2-2-1

この作品は、
「ワンダーフォーゲル」(2017年7月10日発行)
に基づいて制作されました。

本書のコピー、スキャン、デジタル化等の複製行為は、著作権法上での例外を除き禁じられています。
本書を代行業者の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内の利用であっても一切認められておりません。

CHRIMASCANS.WORDPRESS.COM

Wondervogel

KUSAMA SAKAE

CHAPTER EXTRA

SCANS
ANONYMOUS

TYPESETTING
VANESSA

TRANSLATION
TER

CLEANING
ERISUKI

QUALITY CHECKING
HARMONY

Chrima Scans

Searching for more helping hand!

› Japanese translators ‹

› Cleaners ‹

› typesetters ‹

If you can help contact us at: chrimascans@gmail.com
You can find us at: http://chrimascans.tumblr.com/